



門號  
1070  
卷

112



久世子爵藏書章	價金	全部	第八百八十號	番籣苟	第九部四號
	五 千 六	一 冊			

長瀨村利七漂流談 前卷

凡例

一 記中之異詞ハ悉ク咲哈羽詞ト知ヘレ香港唐音ヒヨンコンイキリスハシカン之如キモ同断上海<sub>舊</sub>音ヤンハイ皆同

一 記中里程ヲ古モノ皆イキリス道法若本邦或ハ唐山ノ道法ヲ以テスル寸ハ直ニ其所ニ註但海上漂流中ハ本邦ノ道法也

一 イキリス道法利七曰乙吉ニ聞所ハ三尺五寸ヲ以テ一會<sub>クワニマハル</sub>ト云右千百六十余<sub>俱ニ不覺</sub>ト云一里ト云又曰同行ト彼是考合スルニ彼カ<sub>ダラカ</sub>一里ハ我が廿丁ニ不足ヤウ思ハル

又曰彼カ坤輿圖ヲ見ルニ正帶十度ノ一局六

百里四方ト示セシトム

昌忠按ルニ會爾尺西洋各國不等ト雖大方曲尺三尺三寸令五厘九毛微強ニ過ズヒ吉ニ聞所千百六十會尔ノミニテハ我カ廿丁ニ不足

又正帶一局六百里ト云寸ハ其一局

戎弔ニテハ二百八十里正六丁六尺四寸又レハ是ヲ以テハ

推等スル寸ハ其一里ハ 戎カ十六丁十八間

ニアタル

一  
舊作玉海曰イキリス一里ハ 戎十二丁餘當ル

一書云イキリス道法

陸行

千六百零九會尔

三 戎十三丁十八間半ニアタル

海上

千八百五十二會尔

同十五丁四十一間六尺令二分余ニアタル

何レカ是ナル莫テ不知尚考フヘシ

印

人 力マトハ  
城下 物數  
役人 所名

法事 舶  
國名 世界  
銳炮肩仕 神  
物名

長瀬村利七漂流談前卷

奥多昌忠記

夫一得リ者ハ必一失有是萬物の常ニ村去は近年  
異國人船あはる來もうもとも漂流人の被災  
助キテ体ノ者多きハ亦收リテサセ安小僧寺  
國河村郡長瀬村中古時多シ節利文々今方漂  
流人と成リ其元祖尋クに父母兄弟と獨波舟  
シテ親代も百姓富とも思河東居免と賣拂ひ  
近去地西シテ無く喜節利七漸く十四歳ハ獨  
身ト成親類シテシテ薄命の如ク世人同様す  
邊村處々の庶すといつゝ生とも何を自定す

西風東風往來より小舟六隻（）時迎村船持小脣（）  
始（）諸國出十七夕の二月頃分和四百石積  
號南九船頭式那橋津東シ昂物ニリ雇都右立年  
程糸組毛十八丈シ節少亭取立（）金給合  
陸程貫（）一歲のとき古船化更有く將く休  
其節昭次（）之甚川瀧船伏（）酒樽甚不  
荒物積込度（）白皮通ハリ引も船主タサ（）利  
トはセ替りに利名希定（）於時嘉永二年  
酉七月攝列鬼原郡大石村松原八郎と申者玉立  
百石積ニ拾吉五帆永力丸と帆紀別三（）浦  
町新造（）右沖船頭橋列加古郡宮西村

善光（）冰主（）雁同人船主十六人七月大日以右  
三（）浦（）至故鄉（）同十一月朔日船下仕室船（）  
同十二月中以船主子弟、家歸（）喜后翌成年九月  
と序（）白戸表上下仕引東京（）后づりに同半音  
毎音づる酒樽甚外荒物積込出航（）以至  
浦賀市貴所改改次文十日九日（）船着於太川橋  
靈巖島舟上新八郎と申者間屋子弟積荷物水  
揚（）同不因古音出航時立三日浦賀入津（）同不  
之太豆麥其外テ繩物引立合四百石足斗積入  
同直六日同所出航（）伊豆遠江の沖煩風（）健  
のが、志摩國大王傍（）十九日の日暮方追了近之駆  
ほ、可喜夜の四時（）太北風（）吹變了雨（）甚

梶本よりおき承めたりびく風、ほ御もと舟の付  
大神宮金毘羅太壇頭く御願ひ一右門達  
帆柱はけみのちかうと思ひ檣も船も板  
おぬ去ましも行、三尺半入まは精根深、勤す海  
かへや、船を駆け、晦日(月の夜)の夜ハ通じて、和さ十  
一月朔日朝四方候詔有立四立里、  
遙り山の方へ山の如きとのよしと月也るすと  
ありのとて、天候未だ集、候物がぬく、艘りりり  
船十里半、鍵つぐと、夕衣此船、船五りテ、明朔日  
夜半又太西風、舟船たゞりかく、皆く、弓房  
評議し、小、古、船も、船玉、見、船も新造

船下るたゞ、ハ、傳言へ一二年、漂流も、未も百六拾俵  
積居、半、少、時、孔も、事、何、何、舟  
所、り、漂着、又、傳、事、少、何、少、人、鬼、角、船  
と、助、て、碇、水、青、公、梶、代、浪、風、是、連、晴  
よ、流、下、三、日、斗、丑、日、又、あ、け、と、或、西、行、九、日、の、夜、東  
風、よ、變、り、浪、和、と、う、又、地、方、公、志、十三、日、船、くら  
二百、に、五、十、里、も、も、せ、つ、ん、と、思、可、三、日、船、多、内、以、文  
西、の、方、墨、の、如、く、雲、り、移、く、大、風、吹、起、り、晴、す、雪、停  
船、ま、船、く、か、ま、は、何、ま、猪、狼、附、歸、一、日、也、食、陳  
く、な、く、ち、と、も、行、入、車、已、ふ、み、す、高、く、か、持、く、文、表  
う、行、中、寄、下、ト、加、賀、有、二、丈、と、あ、渡、風、よ、望  
、く、流、り、獨、御、御、也、底、と、流、ま、ゆ、时、子、足、有

ゆくものとは未嘗 醬油・油と水酒とひすり  
或ぬ所へゆくは右食事十日焼がてれど一统多安  
りまし私に切飯と配り仕事と食事かと十月廿日ち  
十二日うちよもけまつゝ雨水た塙辛く雪け重きの間也  
是より船身を被る船のひくみ石などは常呂の上も  
何時も波の凝合をとめ其の海よりは常く燒附と最  
法のまことに清め事すは一日よ半日ほどを以て又  
薦す事ある

此漂流中船頭を起らしむる事無く  
捨物ふ公私有り船と蔓若木等を波打まわる甚矣暮  
すと取手に背敵せまともだまますより其處を去る

西のりかぬをひしとすと抑ぎたり或時も船内にて  
いりて其味宮崎沖をまほすら多く嶮すと更新  
てのく角のすりんと子細とくとすのすくと船内  
主と主と處又取扱う全般役を負ひて船内へ張り  
ちりて情ぢ者へと悉く而てかづき事へと雖ども  
埠夷へとての事とすりて何とせん勝てる者  
は一人じつとせんとすと止とば強て原隊豆投入  
毛かく負ひ者も情が原隊毛とて若好とてゆ里了  
浦を敵もろもろと万里表荒たるが一島の眼とまくら  
のすと空ものやと毛難の孔が、月日はまよて漂

民の心中堆積量の大きさ

十二月朔日大晦日又七日是朔のたる事と云ひ度也  
又十九日大晦日又一月漂流中十三日宿於九和の大  
寺中中多強大敵、十一月十九日既日又弱日才可脱  
十九日向之宿所逃びて走りて至し、（處處の中も桂柳のあつて  
破の段あるを解むる所也行此時ノ利七日春當）御前  
の方々へ賈（原主のうそだよ長もす理もす）老翁  
事、ゆき地獄の有見をと驚き、因縁（はまこと付）  
（まこと付）事のやうに文慶入の財丸氣文紀（と自若  
か生ち神一室大明神（佐古大明神）良善村  
御神社  
固曰神社と雨の方民家の上、源より至れども長

とておお神の湯薦の御前より先よそくを心とぞ  
明の向より猪の万小原者にて音も何事せども利セ云  
李名利セナニ後アリテシニ連吉御次やる浪来と表、馬代おとこきぬ乃  
季ト云即名子ニ連吉  
の道やル朱つん能改じゆと云ひ申シ半船く減りよ  
りお車本浦よりの方だけ往うて來るより十人有  
後直六合夜於ソノシ行つたる寒風とすに浪打が其  
詔ち波八面もむきまわらすはれとく夏涼と云ふ者  
船もそら下らずすまきを忘まく皆頬顔も  
筋度つ見石井と豆子ヲナガハキリラヌモ支も右病の  
方よけりまは物二点と波除替つて云ねる今日と波除  
は柳の島有十日余金の之と薊水いづ半身と矣の

ゆき入浪今一つ未だ此處が事たりかとて薦めの  
時へ何の甲斐行ひんと云ひ海を下カヌナリと云謂矣  
聲波波うちあら疾も首痛を極めまことに万三郎神  
佛の聲波は數助・事ひりんと支那波想  
今と日本云々とぞ不陽も云ういゝて改り聞  
通す事多き家早是の食と云う一財の具多き、  
聲波の方すく竟(アガヒ)とはすと元解なり  
何四の鳴し流す鳥もと神山と行ひ化更  
なり也

十二月一日約指判一安吉節と指判の信若李神  
と拂えと疾起出るあり名紀く見故而城の天守の

さうの見ゆとよけめすみとあひ沙城の天守  
見ゆとよけめすみと我人共は是度見ゆよかれ天守の事  
者也何きと評議をりて追々日暮は是船の帆す  
和蘭船船わざんと頼ぬ何く候船を助けも  
と右声を鳴る者名有ル年中三月ハ移答三月ノ呼ニモキテ高ル年中三月ハ移答三月ノ呼ニモキテ高  
被船  
とまくと伏名く見せぬ心持くおり入店りお金假り  
船と見合せ通うんといふに力次第アキニアキニ  
其船帆以ちゆくすりと追うせりに船迎うる者ち  
船底下沙底見ゆよかわリクとは候船よ大娘アキニアキニ  
通う魚一帆船する船舟も船アキニアキニ  
娘見ゆよかはひもく津ちよは船乗せよと  
ひすくお於く立橋櫓アキニアキニ立桟とも漁とも船進み  
よく思へて船進みよりすら漁またも食わりす  
よ不食今一因窮アキニアキニカリモカシ又甚に追  
くよしよし彼の船よ多めさんまの船よ急やかに  
是は候鳥見角アキニアキニや船はかく船もせあくと  
弓切アキニアキニ沙底風吹けふ船底アキニアキニ船底  
弓切アキニアキニ是を取れを波船よ行場照の元船古竹角アキニアキニ  
船アキニアキニ舟とし主多小國がくら西子行アキニアキニ御黒人荷  
船アキニアキニ舟と大船よ行アキニアキニ何處でんとせ  
あく眼アキニアキニ舟と毛髪アキニアキニ何い白き行アキニアキニ又黒き  
あり三種半小分アキニアキニ舟と毛髪アキニアキニ何い白き行アキニアキニ又黒き

モモリシモテ文書中ミ人ト電アリ口宣す血アリ  
リ皆ニ思ヘラク英國人タキ半服の生肉ト嘗ムト  
皆は其血のタクシヤアリんホヘアリ也アリハ  
やアリんヒキシセル其口吸血ヲ骨タルハ一昨日ノ事也彼古  
船モ老カルヘ其既キテセレナラレトス

黒人タキ似ヘリ飲食小かつるさもヒロ其外何角ノ  
付何モト國裏ノミホトキシマシテ其日ノハ附モ至  
小ナシモシトシ水ナシスルヘキツカヒテナシモナシ  
香アリヨ其モナシモヒノカナリ其日ノハ附モ至  
ハ物の競也ねのハト後アライテト云蘭ニ云  
シナリ又本の競競  
ト生モドリ可食アサハナモ相異人曰是ト云國内  
らシトナシ數十日ハ旅トナシトナシトナシトナシ  
トナシトナシトナシトナシトナシトナシトナシ

我ニ想シイ色ナリナリ原無クニキシ子達ハ勿體ナ  
トキナリト有猶、附食不足ナリ左ナリ是今ナリ  
モトナリヨウトナリトナリトナリトナリトナリトナ  
死モトナリトナリトナリトナリトナリトナリトナ  
日モ最度食ナリトナリトナリトナリトナリトナ  
シ二度ナリトナリトナリトナリトナリトナリトナ  
家モナリナリトナリトナリトナリトナリトナリトナ  
シヤカリナリヤロカリトナリトナリトナリトナ  
東ナリ是トナリ附けナリトナリ立ツ日本ナリ  
病人ナリトナリ人ナリトナリナリナリナリナ  
ナリカセリトナリトナリトナリトナリトナリ

船の上船して、前檣高き付獨木舟と字  
と構へて、其の左方の船より、船を下りたけり  
勵まうけあひ是人との飲食をせらるゆけの事  
しなり」とすり

右は、十二月廿一日より船を起し、健幸に十  
二日、北亞墨利加國カリオルニヤ入港を花  
元シメキレコ領り。其地をカラツホウナイサンカラ  
レシエト金山トナリテ、沙形、花子、大日寺、中行  
物、揚リ。荷物を廣東仕入れ、本麥の珍品  
種、茶種等も、其の後所、海へ有りて、その人  
小を相引く。其の後役人船、者主候七人見改り

未だ、黒羅紗の着、同神たす金の杜母も  
ナリ。其の内桔梗の中庭の飯所を有是を之擧  
もあおねく。饭所の肩、全のちゆう頭巾を、  
ぬめらのじうたす全のふ鳥を、力革紐の肩  
の革脛、而の次役人同僚來くも大黒頭巾  
と金の輪附の役四人。メイ足輕日本三  
耳船よれく見まはい、船名船名船長  
正三間、桔四写、鉢枝の長す。我ら、幅二丈、厚四六  
寸、ナラ木也。船より、舟代より、かく石丸年、四挺又

九月某日、通教院、キマニ島上セレ昌モ

按スル三島邦三、通教院、院ナ走ル、國教ナランカ

聖日

筒八指艇立艇かよ四十艇持候也た節又立指艇立  
都合七拾人其船の中の間、洋の上のをうんざる  
偏の東南園中ニ草木有一枚ア因着く度り南雲三枚  
ツクシのうちより又十七人ノ着物脱とくとくおのゝよ  
く脱さうリ是行大将の令くとく脱せう物偏  
洋四枚地ヘリト船也上音ニ下音ニレヤケレツ脚根根一枝葉根一枚ツハツチ三重  
上壁ア冠幼い頸中一つ完其名キマツアトヨ  
よのこ彼ノ役勲の者被る中輪金ナリ革皆小  
二至ツ各へ授く又食事の客物十七人前二尺四  
寸佛さ一尺八寸の箱入く授く中ヨシナセ七枚如鉢  
物錦花金金子錦ツハポンナセモ脱脱ホウクナセモ脱脱如是  
錦花金金子錦ツハポンナセモ脱脱ホウクナセモ脱脱如是  
その之見立半身半身立成寒利庵五色五色く如飯内如飯内  
チクシ食也十イフナセ本是立利丸庵丁の頸頸  
肉珠次第喰喰ひ是也ハジハジ是立茶以合じより  
外ナ太金斧二枚粗人粗人食也食也盡盡金器也、等の手挽  
テ後御食也一年餘り計百石百石海也海也其奥翁有  
海也其奥翁有大小の船也船也立石居二  
三十石大も八十石と多度有二十隊波波此城下の  
地名ナレアランシユト云其地家数三百に五百家化  
石造三階木造立波也立波也此地世界一者、金山  
ゆく金の生り一四十里よ二十里上う金くゆす

二木ナリ小不遇トナリ.

右鉄造の船々銅板外塗々包ミシテ大炮六  
門も轟レシテシテノキノ本ヤクルヒミテ三重ノシテ  
鐵鍛ヒ時一旦沈ム又浮クシテ逢ハ海の底ナシ浮ヌ  
用ヒカツモ是れ港岸ナシテヨリハシテ番所ナシモ改リ  
何更ニ其船ナシレシヒ石浦有其船ナシ御内モ  
味附方七日十四日吉一日卯リ小哉津浦石浦リ  
有キ者、岡子揚リ前ドリ末船荷物の御導  
シタル形シ治政集モ形ドリ荷數サキ者モヤリモ西  
倒ナリ手ナリレシモモホナリ前敵多ミハ沖合ミ  
強盜モハセヌリトシ味カウシヒムリ所謂は船

海一色の取扱イハ政船也

子ノ歳二月七月以軍船一艘港入者船の者大是辰  
見シテシテラリ帰リ船來モシテシテ<sup>ヨウカウト</sup>名士船役見良  
普通の商船ト行ハセ如何行シト思候ヘリ同十日演  
船シテ迎ヒト末舟十七人皆リテ船頭若船員四人  
病ひ居テリ彼船ト參候リト宣ハサウシヤウナリ四人  
入ロ小町支モ十二人でた右モ立並ヒ店別  
曰イキリスレツヒキサベ漂流人ノダナト善一ト  
イキリスレツヒキサベトモイキリス云甚矣モ考リテ  
因津流ヘハナダナト善一云甚矣モ故嘉慶ハ同流  
橋三本石火矢丸二挺火漆器玉首四有伍六組人承  
二百シ筋又人籍持ト物又羅勵及肩小肩又羅勵

多き事す相ノ源于時十二日卯出帆  
カニ二千二百里艤アウアイヘイ サレズキヤイレ  
小着岸次ハジトシ地鳴主の居处アフアイヘイハ鳴名ナタス船名  
合言テ一カニシテ船頭萬吉病死ス 病甘ノ六月也 痘根ハ全ノ大勢の船子伐難  
鳴名タスカニシテ船頭萬吉病死ス 痘根ハ全ノ大勢の船子伐難  
船將日本の方在向シ宿泊シ前箱  
大工箱故此瓦嚴代入其鳴之山持拿人アラレハ船將名斐人也  
前蘇山者生歴り空手モ引ク御寔に漂流人命見  
人モ有んハ船金群店モトシに船將道代シけ  
命ナリ彼は其鳴元イキリスモ配と音く早速眾  
歸候シ鳴夷疏カ其處ひまは端らシテ凡  
ヲ通す船道カトモリ是は二十町シモリ今思  
弟ノ命ナリモ元酒セシマヤ然  
幸りぬ其酒の如ク知りドリシ野菜の如ク知リモ幸  
リハ多喜望本石の如クモサ島家店モトモ  
穢室の如ク作よラマ耳蔭の丑守延モリ松枝モ六年、  
而れヒテ半ナムニ又切ナムニカク大麻ヒテ其鳴の食也  
色蕉の実の多く又蕃薯多ニ蕃薯也セ  
の如ク御松枝と木半ナムニ行錫ナシ松枝ヒテ蔓  
小枝五寸又拂みシテ此實也食之由也其處行  
浦船モリ半ナリモリモ周の方を拂く艤つて青  
十四日の夜に廣東を渡り廿月を以て是ノ艤方宿

りて廣東の香港り、さう七里廻りの鴻すり尚時

イキリス支配とあるハレカソドリ又萬能舟船ト安好

世界ニ二艘と/or大船の中也名らサシコナ長ナ五十

九間檣七間車石室ト矢拾を挺波備ふ

内大檣三挺長十九尺位筒玉子  
二重基ニ仕タリセ玉目セ八百目乗組

六挺玉交八百目皆鍛造ハ唐金筒玉子六目又八百目乗組

言今人數多船奈ヨリ石火矢ノ多ケニヨルコトソトガナリ夫トリ四日一中ノ方

黄埠小ソリ此地廣東の城トリ二里下川中の鴻シ

又ハンカレヘ乃リテ時倭詫フク其子達ち何國の人々と

聞者有ラ若駕士少河底之人モトテテ肥前國鴻原澤

カ情トシ有之去ト天保五年灘流ト未トシテ彼云其

ア達ち仰リ度マ而シ度マヒトモ彼古木多リ賜汝

揮々々而モトシ御リんと堆量トモ何連も早くも

シテシテ河運の道ル直ナリセシム以チ亦シテマレの不

シテシテは此トヨ本アリトシ云多シ也向力ねり家リレハシ

カ情モカ節イキリス役市ヨリト南守ナリツモトシや房

つづき者モカ情モ食事ト久シゆリヨ日本物の食更

ト遂トトナリ改行トカ情モ何よと物語を

其子達也ト及ばまセ也と之ま中、容易の事小貿

又見事清廉祥り斗御ト告如トシテ所よ止リト

役市少卿の内房ト要ト生業相成ル由セ活アリト

兔角移モ西都ルトシかねどもかねどもは何ものつよ叶

何と矣トトナリ近喜セテトモ一禮ト其日吉内及後記

皆ノ相送、モトシト何モアリカ森、波打切ヨリ百尺アリ

車古内車行モ立易モアリ利航支由ホ因ツトシム

ノモトモ何事車船ナリタシナム何モヤ志一才リトテモ

少何一ノ所ト一統シ東支店。嘉慶四年、ハシカン（善船）  
ミナリ寅の二月とちマカウハウ度ワレブリハ定度アモエ  
小ニ度カミサモンハ一度タソコシメ子テハシカン（店  
キニリモは往くをゆきもすすめ助シテ内ハシカンの城レ  
チニク城士ヒシ者ウリ高弟シ此チア城士ト云者軍士肖像ヲ祭ト若キニシテ  
六ヶ卷テ眞也云其官字ニ云俗ナシシヤウント西  
四月より六月と合ふれハ其事モレ度。酒食或時香港  
ノ港路の吉凶次第モキシク城士マイノマヤアメリカ船  
日か（ハ）ルヒトモ局ち己小久（ハ）キキナリモ何とく事  
カツイリんされど今年や（ハ）ル年モリヤモ、寧（ハ）ラ全  
うりを安（ハ）ル余里廣東府小（ハ）シク領（ハ）ス駆（ハ）モ  
ウ（ハ）南京（ハ）達（ハ）右浦（ハ）モ古事（ハ）長時（ハ）萬國道  
（ハ）ナム（ハ）大通（ハ）被（ハ）モア（ハ）ト支（ハ）ト同（ハ）行（ハ）度（モ）ハ  
船（モ）歸（ハ）人（モ）不（ハ）雨（ハ）廣東（モ）走（ハ）シ（モ）云（ハ）リ游（ハ）客  
七八（モ）洋（モ）滅（ハ）別（ハ）セ（モ）セ（モ）元（モ）取（ハ）リ九（モ）人（モ）廣（モ）船（モ）  
者（モ）家（モ）ト（モ）有（ハ）在（モ）船（モ）カ松（モ）同（モ）流（モ）船（モ）頭（モ）カ  
角（モ）拂（モ）リ（モ）逢（モ）う（モ）と翌日九（モ）人（モ）了（モ）了（モ）カ松（モ）  
不（モ）彼（モ）船（モ）日本（モ）ゆ（モ）た（モ）て（モ）又（モ）船（モ）拂（モ）リ（モ）了（モ）  
達（モ）アメリカ船（モ）帰（モ）國（モ）人（モ）難（モ）ヘ（モ）出（モ）  
心（モ）失（モ）九（モ）龍（モ）云（モ）陣（モ）海（モ）通（モ）拔（モ）二（モ）里（モ）仍（モ）繩（モ）  
捨（モ）ナリ（モ）物（モ）者（モ）給（モ）少（モ）來（モ）九（モ）人（モ）代（モ）ト（モ）惡（モ）左  
右（モ）多（モ）復（モ）藉（モ）多（モ）九（モ）人（モ）有（モ）無（モ）念（モ）甚（モ）甚（モ）云語  
共（モ）共（モ）多（モ）無（モ）無（モ）酒（モ）食（モ）酒（モ）食（モ）酒（モ）食（モ）酒（モ）食（モ）  
小（モ）內（モ）持（モ）拂（モ）拂（モ）拂（モ）拂（モ）拂（モ）拂（モ）拂（モ）拂（モ）拂（モ）拂（モ）拂（モ）



所ノイキリスの船安泊リ又日遅ニサル而明主  
再興清主と書ハシレハイナミ大騒動を寧モ  
日本シ吉トツテ有海州和多都鹿浦の産ナリ  
在西ノ年崩瀧流セ一島也若是と出會且テ狼難と  
治リエ吉ヒモル信義ナムシテ故の地ミ魂ミ冥ミ  
云々カねチ其ア達我國アキテ度思ムヨリシテ  
アリテナリ既カナハ松吉アリケドリナリテ  
日本ノニ事ナリゆうモムク今年リ即ム来年リテ  
又ハ般ウニ百十艘アリテヤナキアリテ甚  
ナリテ漂流人セ活シニシテモシテシテ  
船掠く暇衣貴シテ被ルタク離ミ、吾内國代甚姫  
シテ内侍セホシテ捕モリニ年下アメリカ船ノ日本ニ  
シテシテ吾易ノ事ニ有目見リ以れどシテナホシ  
シテシテ又豈モの漂民候テ本多候テ方ナホシ  
而用捨行んと志ヘテナキナリ不捨サ水ノ浦國セ  
キナリヒトテ何年彼多クモハ離ツヘキナレバ  
シテ如何可りん云モ白云何が船わタ艦候  
テナリシテ可りん云はテ一上リテ、吾又せ給  
ト仰テモ日皆ノ船候ト云モ白云何が船わタ艦候  
鬼や士人南蛮人ニ思ひ極アリシテハ病ム半圓  
ト仰テモ是も後物也んと云マリ秋半月  
至矣、船候キタクル。右角毛等ト云モ是候耶ト  
シテモ苦トシテ云何の意アリシテ事とは是也

即國を付と思へて日本海より洋知り金  
子府に付船の物りおもさんりゆうがくを  
角に急攻以て敗きと見て、既あはれを  
彼船頭を納得して御り難をうりされど是  
日午後一時と申すたゞは潭流人助ある  
潭流やくさんと申すたゞは潭流人助ある  
ま説とも清仙を節のの中、かりの事と  
矣。于時明軍廿二ノ房々と流吉と城將二十  
四千斗の兵以卒三千坊衆の用とし賊の四  
三里山江南省下の下城の高さを丈八石の石二百  
九拾挺と云ふたゞ湾衝せし而明軍上海へ向  
かくもひ貫よ四十日冲じ右の房と天竺の產なる  
ものと云ふ者多く船にうち利多いとも右軍撃  
流セレチシと云島トリ懲焉せしに皆病死し而之へ  
生残る翌年イキス船たれセシチシ少く内にば  
と見えて連々歸りとす乎鴻人乎と云く内にば  
イカリス人若也しく右久と云ひ帰リ馬港へ  
又力舟馬比三人漂流と云イカリス文代無く大体  
七年中年相別久里濱沖來りまほ地方より小漁  
船の出来りぬ船頭のつら先兵が遣ち船を居て  
我一朝計く防空手島と呼如はりと云多はえ

古後毛居利船頭曰古後漂流人何國誰何國  
の事に於て來より古後國也云とはたゞいぬと  
ちく其船を向ひぬ急角（アカツク）とちく降りう小石矢矢を（シマザシマサ）  
但て古後國也去り年二十丁降りすんと是す船もとたる  
おぬき年勢一早半し花く海入るは大驚き近見  
とぞに又病ひれりぬく又本船歟りぬく其人子恐怖（ウカヒテ）  
よく近去ぬ（アキテ）美國人曰二千余日（リヤクニイチリヤク）日本人の神の御事（ミタマシタマ）  
陀（ミナミ）の岬（ハタカ）より出度り日本人半六人船母（ボウムツ）よをそく上  
岸（アガシテ）せど六人上陸しきれりうちまの國高兩（タカツカ）の者も  
津（ツシマ）あせど六人上陸しきれりうちまの國高兩（タカツカ）の者も  
異國子漂流（スルメイ）帰り古由（ヨシ）高曲詣（タカツカシタマシタマ）とは薩摩（サツマ）の  
内（ナカニ）有りて汝多耳（タコト）青（シオロ）不<sup>レ</sup>可（ハシマズ）一旦浦（ハマ）賀（ハマカ）お拂（ハラフ）まると  
詮方（シマカ）すく元船（ハラフ）ゆき急角（アカツク）と山岳（サンイエ）崩（ハラハラ）其津（ツシマ）  
難（ハラハラ）石火（シケイ）手放落（ハラハラ）る山岳（サンイエ）崩（ハラハラ）其津（ツシマ）  
半（ハーフ）心有りは玉の重（ヒビキ）すむかと（シマカ）と其威勢（カイセイ）小荒  
急（ハラハラ）退船（ハラハラ）先（ハラハラ）とさりて切（ハラハラ）船（ハラハラ）のんとよほ國（カントク）  
邊（ハラハラ）少（ハラハラ）り行（ハラハラ）すく近（ハラハラ）生（ハラハラ）とよひし古後國（カントク）船二艘  
イキリ入（ハラハラ）船取持（ハラハラ）漂（ハラハラ）と生（ハラハラ）と舟底（ハラハラ）奉（ハラハラ）今思  
古後國（カントク）船入（ハラハラ）船取持（ハラハラ）見南（ハラハラ）遊（ハラハラ）河左岸（ハラハラ）漂（ハラハラ）  
清取持（ハラハラ）と古後國（カントク）原助（ハラハラ）所（ハラハラ）ふなとは其而（ハラハラ）い  
右（ハラハラ）のとくなづくとくとくと今更殊（ハラハラ）と語（ハラハラ）ぬと  
通（ハラハラ）のかは合（ハラハラ）再（ハラハラ）い國（カントク）の難（ハラハラ）と六風（ハラハラ）の古後國（カントク）  
父母（ハラハラ）一つの有事（ハラハラ）に無文母（ハラハラ）の船（ハラハラ）い年（ハラハラ）かくん

と朝夕走りぬかりぬりせめぐらむ國の漂流人となし  
西ノリナは或ち父母の冥福をうながすと思ふりト紀州  
カ喜助以来漂流人と共游ニシテ鷲宮市六度トニテ、又  
四千人の大将カマトホリ原子時カマトの船頭アリ古  
田本人民にいりて善く見事人を以て服飾ひて舟船  
きくひととよ文カマト云縁ゆ行儀のすくく服をそぞり繁  
ちハシレテの命乞請く頤り居テ何連の命乞請  
船出シテ船呑み自取近ヘテ生ヨリ船主方へ系焉  
早速もち方へ廻近ヘテ生ヨリ船主方へ系焉  
の出シテテ船主方へ船主方へ系焉  
まよ又近ヘテ船主方へ何更圖ル使焉ヤシトヨリ某  
便のあつて、内船の如くは綱口通じて、  
再じしその方へ船主方へ系焉  
者より生ずキテ、舟行船の如くは綱口通じて、  
便焉して、船主方へ何物の如くは綱口通じて、  
者より生ずキテ、舟行船の如くは綱口通じて、  
連載船との命乞りしも日暮日中、紙船のみとな  
まは告歸國を爲シ吉良利七多不云船主家  
船主日限定シテ、是は一時の船主也、其主と云甚る  
何事、と云、と謂ふ事無く代りよ甚多く紙船のみとな  
半羽立處、いざれを以て、其主と云甚る、亦曰  
の有ありし者有り勿、ドクタリ曰本国人号内通事と  
船主の命也と云て若云、其主と云甚多く紙船のみとな  
度玉、船主六人止モト、紙船と浮舟小船等の如

船も一時日も日限定了日本一連飛れとアリ  
ちよ船も一時日も我先へゆきちよ海へ我の西端が  
うちち星の聲の魚と思ひ其後船は達丈  
其子達の船は吾よせ方のみ生くとく彼處我み所  
ヤクからシ吉の船達より丈婦とナレハイの城や、

所に生より海たりしてあり思とと何連て居  
りん旨退船内うち松鷺動も先静りともほし向  
道上上海の城將マレイン煙のとはマレイン系

活して河取二般立切役人貨物在浦十トルして在浦  
別船以脣の在浦と通す

上海名古音者り漢字本物書後があを今  
音見れり其の後は通じ

セノ四月大二日台浦より在浦と在上海の役人漂流

件人以右兩城將台浦移出の事通商の船主へ

通商ヤル事も今日セ四月大二日乞が日本ニシ因緒し何萬  
地古日本者要り毎日貿又日布リ帰國もすすむ遠  
が言ふ、十四日漂流セ、薩摩の船人尙都而  
あ世行、在浦を離去浦の在浦店舗のせ作と云

痛の船名品書所

薩摩の船人去子十日流沫より宜船と號  
多々而南風よ波浪也唐泥海より揚子江入カイヤウ  
府、着岸たりと

潭民年次紙で、今以渤海の汎沽ケリもは窓に目  
傳くじ右見返り來とす上海の城も去年八月廿四  
日タガ高麗に唐城より語りぬ寅と月大九是

歸國船の行先にて使  
兼源  
介は改じて時  
同流の岩吉先達も之處に書生に行き意を彼國物  
乱の中をも行つて後悔もすすむ計策一其と今食内  
事、夢々く終りて病じぬるにはサシ。帰國竟  
來り、いつせ業事よ居さんとの事けり因ひて、  
早速船主へ遣へてあきと船主店へ遣す故吏人雪  
味も高き處へ、船主の船頭にて改めり、猶御子  
の唐と余波す事なりとよ高  
近ち、舟船もよりよ連りと云ふ所、夕刻未まとも皆  
帰航の節と役人彼の業頭文次川亭す百半  
利手の如き、

船主、七日、唐より十日船と移り同十二日立滿と云  
船内にて海河にて、木の内水船と傳者以爲  
より船只數廿四艘をセヨ、是時入港は旅島沖  
楊摩の本氣節固有ありて日病死ス又其時、  
瀬川の京助病死ス、又人畜年またナリ、御事、薩摩  
栗原の本が、船を立早く二百隻、速ち其處へ入港  
此揚船、馬下に引かれて去れど、御仁慈の事也、と云  
て船頭と申す者多きがれり誰とく頭と云ふ  
やとは獨進、と云ふ者多きがれり誰とく頭と云ふ  
絶縁五郎は、おおむね、唐人十數と云ふ  
方とす何事いふと云々在船船唐山小漂流一箇  
月期をとる事ある、歸する旨の成りせし事也

史中は本と古有りて改ざま事すと有りと懶  
沙今本有つとも何がどうと細りと有らるる爲  
唐人の多くは潭氏小清坐きの潭氏の多くは唐  
人よ潭氏とも双方を考候なきありすは凡利紳  
其日も源小判主より再三請ひ曉有ゆり代後部  
ち多處布通りしに湯く居多候時冲多ふ年も深  
泊せしにまく云極きすまく有ゆる所何事なし  
隠やしやと織もく一度自ら罷重く威揚を達第  
付とは事と鶴毛を失古くの利治に因と毒木  
何事か不思役へと自ら利りか所ゆくと相應もす  
是をとと連古度ノの源氏所用奉記とくゆゆ  
ちり雲流のゆかと爲くよ書く事多く事多く而  
何事の事かと爲くよ書く事多く事多く而  
**右** **右** **右** **右** **右** **右**  
右之台甫 **右** **右** **右** **右** **右** **右**  
左丹防改號トシヒ **トシヒ** **トシヒ** **トシヒ** **トシヒ** **トシヒ**  
もと六条本と号むと清原と名りて云々と云  
形 **右** **右** **右** **右** **右** **右**  
推りくゆりゆりには躰くわゆりても湯取と云々と云  
らぬ化り潭翁トシヒ **トシヒ** **トシヒ** **トシヒ** **トシヒ** **トシヒ**  
達と初々と改號と云々と何事かと云々と云々と云  
潭翁トシヒ **トシヒ** **トシヒ** **トシヒ** **トシヒ** **トシヒ**  
何事かと云々と云々と云々と云々と云々と云  
いと極く義理直全の接首常トシヒ **トシヒ** **トシヒ** **トシヒ** **トシヒ**

皆々 告浦の知り人とすら有るが だ那事 と云ひ  
強き うちわい有るに唐人よ歌と書く海中を投捨  
故是貴書すくねよ書しておろし高く捨て  
うれとて之を捨て渡りは也。その内と甚も唐  
人の古謝はと會うゆきとぞ 漂洋と唐人を歌ひ送る本音と  
作風と本音の歌音と高麗の本音と不和圓の歌音  
高麗の歌音とかもかどりや歌い其實と云ふ音と  
各後悔氣を  
詮方すゝみ 江吟味所し時々明白有言せんと  
詮す。まことに居あらむ又即ち即ち有作の歌の節  
を歌ふこころは誰よ彼よと異てなまは行とよ無き  
處人よ歌すとす一章が題歌の歌音を有ゆ  
りあはは古歌人等の歌音と高麗の歌音と  
即ち古歌と古歌と云ふと云ふと云ふと云ふと云ふと  
あすく初う明かようとすと云ふと云ふと云ふと  
沙濱氏うち高麗の寄集りあと云ふと云ふと云ふと  
有中古村セと父母兄弟云々と云ふと云ふと云ふと  
す往はいつ帰國相成さんと今更思ひ立つて  
十一月十九日高麗のち渡人故に昌黎村の人俗互通  
の情ありと有りて耽有と云ふと云ふと云ふと云ふと  
沙濱恩のち骨能了徹つてと云り同十五日既時  
と出立一通手行のばうと云ふと本政九年十二月六日  
日生度鳥取山歸り事

因流船人名前

一 楊州加古郡官田村

アヤアイシマ村

形體

萬能

一 楊州神戶

施

萬能

一同國西町庄村

萬八

形體

萬能

一同國同所

力ナシモニアリカ  
連拂

形體

萬能

一同國東町庄村

萬八

形體

萬能

一 楊州粟町庄村

萬八

形體

萬能

一 楊州安井村

萬八

形體

萬能

一 同國神戸

萬八

形體

萬能

一 楊州栗町庄村

萬八

形體

萬能

一 楊州湯津

萬八

形體

萬能

一 楊州伊豫若木村

萬八

形體

萬能

一同國鴨戸

萬八

形體

萬能

一 楊州東町庄村

萬八

形體

萬能

一 伯州河都安井村

萬八

形體

萬能

雜著

角多馬也記

兵庫村和七澤洞詔後卷

雜記

魚多國忠記

一  
力ラツトトウナインサンフラレシ、ニヒトホロキニキレユの以ヒ  
ノハルヒ年丙トモトモイキリス人ト共和政治判立二國  
セイニツ合せカリオルニヤの城郭と取毛を責フリと能く  
防歎マサニテ城ノ崩れ然リモ高也。源祐のモシルミイキリス  
人遠くより少車以シモ七カ以地道以至城中リ  
若久人敵の後よ廻リ忍者ムカシモテク銃炮より至るを責  
城中ウタク新キモテ得。前モ東北淡利和政將  
モアリ。後モ來通セ百里地前後モモモ  
昌忠梅主に其ノイマリス船御浦主モ  
本多之子アリ竹外之義主モ第  
ササキ有田貢力ラツトトウナトモトモ金ヒシヨリ

元年申辰ノニテカヘテ西界東シ金山ナリシキ  
其堅模四指里ナリ古里レヒト金ノムハナクニテ  
底ノミスベシヤ

昌忠極スリリホ永二年丙辰來舶サヘ和蘭記  
の甲必丹公主中少頭領小アメリカヘ和政治例のチ  
ナキレニ也附屬はヘニーラカフキルニの滿方ミ  
ナ申浦ミ達の前ニ移家全波即ヘ少省ナ  
セモ是ナシん是處のテスは甲必丹、言ハ法  
利セウシタヒ也

汝地今ミヒテ御身御家、事々金代始焉、堺ナ  
和政治例の後茶アリ、事據、ナヒ全波急、貢取  
入島價等、總アリ、定法の通て、本波、之海、向日全のタ  
く出、成役の外城地利の者、ハ、之處が、其地ナシ、家  
屋石造、行灯木造、行燈、或之地却ナリ、乘、之のち、家  
根ナリ、牛の皮代張四壁、其根國ナリ、行村、獨、康  
遠、ナリ、行村、其、令、ある多、ナリ、又たゞは、家、  
ナリ、於、萬、人、有、人、其、御、物、ナリ、斯、ノ、路、行、之、  
ノ、我、一、早、く、行、ん、と、し、り、も、く、ナ、シ、の、龍、馬、の、そ、  
シ、事、ナ、リ、萬、山、ナ、シ、彼、二、つ、よ、別、ド、ア、入、海、の、い、の、方、  
八、十、里、ナ、シ、小、有、ト、ち、ん、萬、金、の、禁、禁、ハ、サ、ク、ラ、ミ、テ、イ、ト、  
云、村、あ、村、と、云、教、サ、シ、ア、ラ、シ、ニ、エ、の、ニ、シ、一、年の、而、シ、  
一、オ、レ、ア、ラ、シ、ニ、エ、半、波、數、ノ、貢、金、四、新、有、脚、ナ、  
四、立、丁、放、三、常、ナ、リ、萬、金、も、多、少、問、本、船、方、ナ、シ、多、章、

末々毎日十疋公殺すを四つ小うち馬と廻せと  
送り其殿内へ有れ、物を市ふ牛改り入其廻は事  
わざ見よ通へ因々隠物はすくいも、躰物は前  
有く後てちかく廻は牛進ひすとそれも後よ  
前ち鹿が多き陰處持く案は牛不叶く其而之く  
没ねの物々角と角の主事公室と牛包ち倒まは  
再用と前物教はすと

一即牛脚桶昌安寺山アスリカ馬昌安寺山アスリカ  
素半次也桶昌安寺山アスリカ者昌安寺山アスリカ馬  
綱根多くある事無昌安寺山アスリカの例昌安寺山アスリカ馬  
不馬と是と連有あく或ち桶昌安寺山アスリカ放牛廻  
の事昌安寺山アスリカ人有信昌安寺山アスリカ馬

一汝地うるゝ時角桶は廻亦と魚を多く多く  
成室實昌安寺山アスリカかづりと云

一すンアシテ昌安寺山アスリカ牛をとき桶大體次車昌安寺山アスリカ載  
見をやゝ裏廻へる所見を又廉の左手に引けは二つ之  
の角長す四つ半の角を角のみ弓昌安寺山アスリカ弓昌安寺山アスリカ引  
彼地うらづれ昌安寺山アスリカと云

一田畠ちよゞり昌安寺山アスリカ御法事昌安寺山アスリカ也と云  
前柱昌安寺山アスリカ方と有ふと云、彼多うりひく交易へ地筋上  
村原市とほなう、耕化公業とせどとせらる草木  
の害すりめり昌安寺山アスリカ也

皇國と可り是れをすかと云ひ僅り近年人往初而  
在本有也と云ふ事も本有と云ふ者も皆有也と云  
大本有と單本有と云般若也近住人せりまきがと  
ツミ

一被のサケラレシニモ

皇國と曰事有り多御身り方より本有れ事無  
ハシヤと曰はるを思ひて即ち此を寫すゆく所也  
とおも清高立來とかひれどかくもひと大風に風  
吹き爲所無れども

一被身り居らば時役人りいきあれ踊躍見ゆりする

カナリ陽子と謂ふ様が取扱い細運妙の色褪義  
団世人眼見合て入船を前くらんを頭巾を廢  
改年号は日本人眼見了迄て乗りて頭巾を廢改る  
仰右のとて取扱ハレロウナと一禮仕事未済事  
カ前神主と主内アヘ役者と又役人より嘗ての食  
絹を纏めぬ事あり踊り歩り又車に連り燈を食  
憩セドトナリ其燈とてすと笛太鼓スハチヤルトテ  
ノモ源氏太鼓立番と云ふ者振舞すと云す右臂  
アキラム本有合もとを喜切柳より南下と云  
人の内思ひ一連下打御櫻屋也伊豆山から御食  
波をせよとナリ先づる也から賣高車と云ふと云  
嘗ての賣根波一行つて取扱書波波古出方の事

酒を飲むやうに重きしと云ひ候

一派の地へ至る内一人の歌ふて坐はトウレサナア。ロモ  
ワイフ。クライ。カラツホウナ。ナンラレシヤモシシワード。ミ  
トモトウレウサナア。ミミズクボシロシキウモトモ  
沖で漂泊せしは助あると云つトイフミサ房  
のキクライカ江ノ居カラツホウナイハ其花名ジ  
ヤツホンち因むるをと一作のつゝ日本ノ雅船  
モアリテフランシコ小助。行ともも称さ基サ  
房江國江底。居りてこの金山サンフラレシエ  
小助。而く名のふと云ふことす。

一花盛郎とカリルニヤハ同城の中をともた山船  
御殿の主宿泊船ハラスアノアリ。船の東西リ南  
北を通路アリ。彼のマヌのほど通事ゆゑす由  
者多く又色羽リ。火盆休吸ひれませり。行きてち  
燒主客をもて易々移す事無事有

一アメリカカカク人のも盜賊。竊者にて漂流  
人も少、傭勞ひたりと云甚はぬ。水弱の夢想と  
見境のゆく相手を生ぬしと云。人波前手と云。安  
の様り附钢板の上に麻袋。成玉の海をあまはゆ  
塞。其钢板は重く。少く。而ゆけ。又云。がゆく。仰角  
あまはゆ。海は境は。船は。ぬどく。壁は。白壁のゆ

行灯は毎日西用の御用に接り候り向うと波間に多くて錦襷  
小舟泊着する所を中津と有りて其時より船と云ふ者多く而持  
る者とて又船家を有する者も主婦等々取扱ひ多く而持る者多く  
有り降り奇妙な事多き謂ひを号すと云ふ事は被布の云一年  
半船我より舟廻の居りすには傳授を乞ひと云う事よりや

昌忠梅を小倭漢三ヶ圓會ト去ロちの僧立ち姿  
鏡立姫傳講アリ今松ねうじ見付是れ車

物語事事奇妙な事と云う事は是れん

一亞墨村加古歐羅巴利揚之人煙草一万支西洋銀  
也故一年三百六十日昌忠梅等は西洋主年有二千貫

八口三千餘月と有りて一日行利九十九也月の後薩

ウ可トモアリ其の月十十五夜滿月と有りて其月を

ミチ五穀代種藝をくり悪くがんとあり年の早晩

ト薩川前年ノリ十四ノ前後ノ事也かゝれども患を

いと語ぬ

一アメリカ税ヒ日ホーテイジユウライと云七月四日ノホーテイハ曾

セ月の事アリテナリセ月の事アリテナリセ月の事アリ

リス人の仕事伏離と南西のトトトナリタリシセ月  
ナリ候事カイキリス人同船中右附若手船

ノノ居りと云村

一アメリカ

正月セニワライ二月アドライ三月マトケ

四月ユーブーライ五月メイ六月ジエン

七月ヲジユラテ 八月ヲモヌテ 九月ヲヤキテ  
十月ヲチケトベ 十一月ヲノウベ 十一月ヲリイセベ  
垂仁天皇廿年癸亥シキ 今年安政二年卯ニ至く  
テ八百廿五年也 西洋諸國皆沙羅ば因シシ 年  
号也ナガハ

昌忠様より小食添接れど、五穀種無の法又大食の  
法衣賜は授んと、功績の法又鐵鍵の法タタケと教  
へられ、と清利キヨリは利もて在り奉事スルと云  
故シテ やスク家の後アフタ別居ハシメハ家カミとすと云村也シマと  
古龍迦林の願シメ也シ

極ヒカリより、西岸才宗翁坤寧圖識シカク有石り唯哈

高麗文書後、還馬教アヒエマ教如德教天王教等、  
河利又賀向後兩四吉那佛子尊法等云此蒲萄

一切あ丹宗の徒タチ十文字の本代シモトと云所シテたゞ

語葉シテ年タツ其ヒメ碑ヒの本シモトと云り其祖師ヤス碑ヒ  
カ利ヒカリ由其孔體光明放シラフとは漏ル人も其體の  
佛ボク心ハコは尊信スル也シテ而シテ是シテ首シモト入スまス  
獨自ソラブセル胸ハス十文字に入スまスりとを以テて切スル身ヒメ  
門モン流リ其祖師ヤス及シテ漏ル人ヒトの爲シテ其身ヒメ碑ヒを立タ  
りとシテおなれを其門流リとあると骨ヒメの成ルクル全  
世セイ中ウチは多シけりタリ入スハシテ其祖師ヤスの報恩シメと  
云シテ之法シテの爲シテおぞシテ顧ムタリトシテ之シテ莫ハシメ内シテ於シテ小江寺コウジを守ム者ハシメ也シテ

昌忠率シテ多シ候ス也シテ耶ハシメ家ハシメひシテ良ハシメヤスシテりん

而マヌカ圓玉をくふと詠くせられ親鸞曰蓮の  
祖<sup>シテ</sup>新<sup>ハ</sup>室<sup>ヒ</sup>は達<sup>タ</sup>良<sup>ミ</sup>の如<sup>シ</sup>うと之<sup>ク</sup>  
利<sup>ハ</sup>アメリカ真<sup>ハ</sup>外<sup>ヤ</sup>ウロウ<sup>ア</sup>ナ<sup>ル</sup>也<sup>シ</sup>再<sup>ハ</sup>利<sup>ハ</sup>  
考<sup>ス</sup>此不思議の事<sup>ニ</sup>トモ<sup>ハ</sup>此<sup>ノ</sup>往<sup>ハ</sup>往<sup>ハ</sup>者<sup>ホルトガル</sup>  
ク將<sup>ハ</sup>來<sup>ハ</sup>耶<sup>シ</sup>禪<sup>宗</sup>と云<sup>ハ</sup>其<sup>ノ</sup>尊<sup>シ</sup>神<sup>ハ</sup>  
テイウス<sup>カ</sup>テイウスト<sup>ト</sup>天王<sup>の</sup>密<sup>旨</sup>申<sup>シ</sup>天主<sup>ハ</sup>  
我國<sup>小</sup>學<sup>ヲ</sup>門<sup>ハ</sup>

天御中主尊<sup>ハ</sup>指<sup>シ</sup>ト<sup>ハ</sup>耶<sup>シ</sup>神<sup>ト</sup>ヒ<sup>ハ</sup>此<sup>ハ</sup>  
根<sup>ホ</sup>ヤス<sup>ハ</sup>連<sup>ハ</sup>而<sup>シ</sup>モ<sup>ト</sup>神<sup>ハ</sup>多<sup>シ</sup>ト<sup>ハ</sup>通<sup>ハ</sup>至<sup>ハ</sup>  
而<sup>シ</sup>の教<sup>ハ</sup>甚<sup>シ</sup>古<sup>ハ</sup>沒<sup>ハ</sup>ト<sup>シ</sup>、家<sup>ハ</sup>九<sup>ノ</sup>家<sup>ト</sup>窮<sup>ハ</sup>  
き<sup>ハ</sup>過<sup>ハ</sup>通<sup>ハ</sup>又<sup>ハ</sup>有<sup>ハ</sup>是<sup>ハ</sup>彼<sup>ノ</sup>多<sup>シ</sup>ホルトカルカ  
事<sup>ハ</sup>無<sup>ハ</sup>、若<sup>ハ</sup>取<sup>ハ</sup>シ<sup>シ</sup>也<sup>シ</sup>其<sup>ノ</sup>多<sup>シ</sup>抱<sup>キ</sup>、<sup>シ</sup>背<sup>也</sup>  
而<sup>シ</sup>易<sup>シ</sup>能<sup>ト</sup>入<sup>ハ</sup>者<sup>ハ</sup>是<sup>ハ</sup>サ<sup>シ</sup>スバルト<sup>ハ</sup>喝<sup>ハ</sup>奇<sup>ハ</sup>妙<sup>ハ</sup>不<sup>思</sup>議<sup>ハ</sup>  
狀<sup>ハ</sup>見<sup>シ</sup>ト<sup>シ</sup>と云<sup>ハ</sup>彼<sup>ノ</sup>質<sup>ハ</sup>板<sup>ル</sup>西<sup>ハ</sup>シ<sup>ム</sup>ト<sup>シ</sup>通<sup>ハ</sup>音<sup>フ</sup>ラ<sup>レ</sup>古<sup>ハ</sup>、  
物<sup>ハ</sup>法<sup>ハ</sup>而<sup>シ</sup>、甚<sup>シ</sup>か<sup>シ</sup>妙<sup>ハ</sup>不<sup>思</sup>議<sup>ハ</sup>ト<sup>シ</sup>ひ<sup>シ</sup>も尚<sup>ハ</sup>時<sup>ハ</sup>  
有<sup>シ</sup>の<sup>シ</sup>事<sup>ハ</sup>其<sup>ノ</sup>少<sup>シ</sup>小<sup>シ</sup>勤<sup>シ</sup>ト<sup>シ</sup>、<sup>シ</sup>少<sup>シ</sup>人<sup>ハ</sup>無<sup>シ</sup>、<sup>シ</sup>少<sup>シ</sup>運<sup>ハ</sup>必<sup>シ</sup>  
入<sup>ハ</sup>者<sup>ハ</sup>先<sup>シ</sup>其<sup>ノ</sup>来<sup>セ</sup>の<sup>シ</sup>有<sup>シ</sup>以<sup>テ</sup>是<sup>ハ</sup>ト<sup>シ</sup>要<sup>シ</sup>運<sup>ハ</sup>必<sup>シ</sup>  
庫<sup>ノ</sup>諸<sup>ハ</sup>處<sup>ハ</sup>見<sup>シ</sup>ト<sup>シ</sup>、<sup>シ</sup>年<sup>ハ</sup>形<sup>ハ</sup>妙<sup>シ</sup>、<sup>シ</sup>其<sup>ノ</sup>對<sup>ハ</sup>馬<sup>ノ</sup>形<sup>ハ</sup>  
妙<sup>シ</sup>、<sup>シ</sup>其<sup>ノ</sup>所<sup>ハ</sup>皆<sup>ハ</sup>人<sup>ハ</sup>驚<sup>キ</sup>其<sup>ノ</sup>妙<sup>シ</sup>、<sup>シ</sup>是<sup>ハ</sup>說<sup>シ</sup>白<sup>シ</sup>、<sup>シ</sup>其<sup>ノ</sup>  
事<sup>ハ</sup>奉<sup>ハ</sup>シ<sup>ム</sup>奉<sup>ハ</sup>シ<sup>ム</sup>奉<sup>ハ</sup>シ<sup>ム</sup>奉<sup>ハ</sup>シ<sup>ム</sup>奉<sup>ハ</sup>シ<sup>ム</sup>奉<sup>ハ</sup>シ<sup>ム</sup>奉<sup>ハ</sup>シ<sup>ム</sup>奉<sup>ハ</sup>シ<sup>ム</sup>  
其<sup>ノ</sup>良<sup>シ</sup>教<sup>ハ</sup>ト<sup>シ</sup>、<sup>シ</sup>其<sup>ノ</sup>教<sup>ハ</sup>シ<sup>ム</sup>、<sup>シ</sup>其<sup>ノ</sup>良<sup>シ</sup>教<sup>ハ</sup>ト<sup>シ</sup>、<sup>シ</sup>其<sup>ノ</sup>教<sup>ハ</sup>シ<sup>ム</sup>  
是<sup>ハ</sup>も<sup>シ</sup>古<sup>シ</sup>良<sup>シ</sup>人<sup>ハ</sup>の<sup>シ</sup>妙<sup>シ</sup>、<sup>シ</sup>妙<sup>シ</sup>は<sup>シ</sup>教<sup>ハ</sup>シ<sup>ム</sup>、<sup>シ</sup>妙<sup>シ</sup>は<sup>シ</sup>教<sup>ハ</sup>シ<sup>ム</sup>

來りしと七日ノ小祓禊ノをもとより迄て高貴の  
潔り極ム乃湯水を潔除すリテアリ帝主の祓  
神ミツハはゆかみの祓ム、力能物ム也。是事  
御の帝祓ム生ムす事ムし有ムと云ム。是事  
何連も奇ク物ムの事ムかり更ム正祓ム也。是事心  
嘗聞ムしや是事ム云ム附ムに生ム瑞ムと有ムと云ム。我れ  
の清子ム極ム小祓ム也。是事古事記ム高祖成神  
と有ムる。清姫ムの名神ム也。ナリ。清姫ム極ム  
其生母ム天ム母ム也。即ち。天ム母ム也。事ム有ムと  
と見ム。然ム之ム邪法ム也。左形ム。奇妙ム也。是事  
皇國ム尊ム神ムの在ム所ム也。萬國ム中ム有ム  
時ム也。

天御中主ム尊ム神ム御正統承ム文次ム也。

天皇公卿達ム大主ム小主ムと其方ム神  
流ム有ム何ム。而ム其祓ムの道掌ムハ百萬神  
之ム。祓ム事ム神ム不自由ム。而ム其祓ム事ム  
祓ム事ム者ム六萬人ム。而ム其祓ム事ム。

一  
琉球ムヨミキリス弘法使ム是切ム舟ム。医者ム仕事  
上傳ムセ居ム也。琉球ム本邦ム坐ム也。相傳ム也。

早とゆきるよとひきともゆはと云村煙草を御堂と  
悦かりに取合のちと云ひ

一朝鮮よりイギリスは法使以上薩モセモシテ  
年数多キアメリカ又福建揚モトト又氣球等は  
其檻底ニ当モ其底ニクル也トナリ

一イギリスアメリカ人乞鬼角自射火弓矢刀槍等  
力の入仕ヨリ皆火薬麻縄等化達モセ枝付  
火薬諸物等トモ火薬羅沙等も箱等納モ後入  
其箱ノ内モ元有リ空箱アリ系酒等一縁リ強  
空けモ火薬等具箱自走列車ニ威武威風アリ少  
物滿ルトガリモ甚矣モ切取並械木鐵等少  
其威河ヨリ威申一喝聲等大如十人之音

一大車を甚速通夜別モ併切石モ其邊車モ  
皇國の物アリ能モ田畠多キ圓柱不可歟シト前  
アメリカハ  皇國のめく 桜ノ花モせざれ大

丸ノ船中モリヨモサリテ駆御の玉輦の少モ切石モ  
極利參モ五事合本ノヤシノ被拂毛ト云村故モ  
參モ裏事多キ所ノ四面板木モ裏板毛ト云村故モ  
運良の内モ船中モタラノが異人手モ被參モ裏板  
毛ト右船中モ立派モの宣光モ今モ其方の人仰ま  
す行則御守の人物モ之の如キの如キ小舟モ

相りて免へてうち無くと種々移移りとは帆將點  
頭にて早にゆきぬ丈が彼方の人、日本人をヤ  
義の爲め者とへ一入りて行ふ事御とすれ  
一唐山をちる亂を明 清の争戰に川原をも  
見たり地やかず群盜流賊多く続々漂流人を遣  
さとすら唐山を人多所へ寄寓納み給ひ  
留し

一鵠港アマダ。島の海古不珍船は家とく女夷渡り者  
かく漢業改しきる有石石の船より孫、海賊多キ  
而ちよは何をも石大兵とゆて利其名をイキリス  
ト列邦よりゆく彼化の市店とくガ方の清切店  
一唐山の薦河アマダ。世界有アマダのたけかく喀尔喀。アマダの  
道の有アマダハ計りぬ。清次侵を云世界有アマダ  
河を南アメリカのアマゾ子河をもじやと云ふ村と云  
川の廣さ、アマゾ子河の申されとも是を共流の  
中並アマダ。おもすすと入海松の木と申す者有アマダ。彼の  
萬河をもどりて西洋とゆりとも申す者有アマダ。彼の  
内諸よカウアイヘイニ船をもせり時二の高山はとよ  
と南よと山よと申す者有アマダ。其の如きは物とす  
ノ列居る。御いき御いき。清晴の日見事りつゝ二月の  
即國の不二づるをもすやと云否高からば去海

思ふて山西四人の税うち海面代役より一方、十四百石  
と云ひては地方から不二の測量がもぢれ直立二十多年  
と云ふと、方尺へとては山西人の測量を考海面代役  
の測量すりては山西人の測量を量る量の違ひなり  
一、台浦古署船の入港を重ねては繁花奢靡の至る處  
と思ひか多き、右海の所とすり一昨年沿いに到湯  
城老宿林云の事、或と凡てゆきり有り何故  
乎と云ふと此を難くせむれど耶と近にと云奉本日既  
近づく何の向いも日を小らば仙人わしし仙人よをじ  
あそと何を知る能く也、毒薦有りて百二十日程  
リ利其や不帰はどもさりて若く省二度の上り美  
説御の事

一、唐山ちゆの紳士公也、十七八年とも草當私也  
もメ自生のゆゑぬ育ねて居て之悔く指曲り弓  
甲かく足弱く、轉ひあくと云ふと唐会日中の事を顔  
を喜びとて是をもとと云ふと云ふア、天馬の被  
成換すキフシイテツソモタラ木の体異形無く  
初生の事の事の無能押送一々平らだといひ、因  
の活可笑

一、唐山すちゆの夫多一滑りぬも人産津がれ昌忠也、  
長崎の人松平彦也云者十岁ノ末船の更人死も  
時も出其内船の而てお彼離じて出立てたれが  
當時もとて便をもとめ高元とも其人死ふてり智

此を唐山と國取は關帝と稱へて關羽也。く  
後圓真法包。老うるゝ時出家出で救ひし者からせ  
唐人の云人をもほ。其幽靈も出れ。ホメ魯の牛馬  
鶴の出走すより。伏坐次死。一此失生。うちらめの由  
變すまでも。そぞり

一唐山と阿修陀多羅。利來。冲と云ふ  
一唐山と佛の年忌。小石親族其墓前集  
く。嘗て。仏の諸名次あく。高声小泣と能詮め  
三日三夜。泣居と利セヒ。古ケ家より。財其  
迎進す墓所。有り。度。見す。

一唐山と阿修の害。今。火消れとなり。一度阿修燒  
妻。之子塔の火。止。甚害。未。早く氣血  
未。事。逢。一。甚。甚。甚。甚。甚。甚。甚。甚。  
而。甚。甚。甚。甚。甚。甚。甚。甚。甚。甚。  
吞。甚。甚。甚。甚。甚。甚。甚。甚。甚。  
此。庄。死。と。因。流。の。肥。後。の。灯。船。と。阿。修。の。事。  
死。甚。甚。甚。阿。修。指。頬。少。す。價。百。文。往。好。有。者。  
一日。小。口。又。丈。丈。費。と。利。廢。轉。い。店。油。火。と。吸。す  
其。味。古。減。され。と。心。萬。を。い。能。事。の。と。夷。夷。  
ち。智。惠。事。の。ゆ。根。性。の。行。き。國。か。阿。修。  
メ。子。う。多。千。長。出。多。と。近。ア。寺。妃。え。さ。や。と。古。  
否。水。中。よ。宿。と。云。靜。威。威。日。古。水。霞。冥。化。一。脊。骨。

一月と見しも程度へと云ひて妖龍打たず家事有  
やと聞け。注と指と毛と表示りハ字半と見へり虚  
薄は好む者ぢは先おでかう筆位於立印半トモ有ん  
すと云ひては、是以て利セ、佛モハ福也  
さく彼の地々又は也々と某月の河中リ活を禁  
な」と也

一天空人を多き怨念附きよりれど彼もと宣流も  
も争と争ふ若人よ惡假行り内々力業少く勝て  
よみと奥山入人眼にぞとも、而て付ととすと有とは  
化くも亂と本と母其體もよも古廢歟ト又山う入  
く人目ヨリぬアヘン、内々に御ぎ、名と又元の八箇を  
猶能御唐風聲おがく病氣がく病氣がく病氣  
人多安らぐ能と人よみは良くも物言ふ人等を  
は毛い年家也ア思ふよ失邦の煙と元素禽  
は追く其誰も通ひ因り國へ化も有りん

一天空もよもと若きすも又近附也又華やく事  
其風流のゆとも鼎彌ハキモはナシと云お行ふ  
君やよ行女殉死せよと、其やよ葬者ナシ乃  
止木は深すと梅木は深すと

一天空のすきあら毛暮の宿空キ、やしちう四房も  
しきり遠く沙支方附必に傳ひりもや附キの通り  
ひち東年四わへり、云は自身も傳ひりにたる

君達も遠くさへと云ふ事無く何處で再び遠き道をと  
思ひゆとも暫時のこゝ地を歷くと御は又色々と云  
うものは御ひへど、天皇の出でち替へ古り四萬十ゆく  
とすん日本人と天竺人と支拂小ゆく唐山より言ふ  
所さ經利

一・象取象は多島人あり方とな御方門を象丘坂  
山事、不堅城り或と叶ひぬ事古例と他へ幸りにと  
もとも勧め象取色アシタカと云ふ事は空弓ムツギ、檜木  
牛ヒツクと名高れ乍ら義理と通ひとて利七スリナナ  
と云々象から見清アラハと云う

一・其葉アヤメが造作アサツハレテアゲラレテシと云  
一燒耐アシタカと云ひて佐野サノ二万半ツミハ室少加シマカ  
一柄ハサウエと云ふ

一・岩者イワモノと云者寧波ニホと云ふ事海シマ、今アキ或アタマ喜  
河カワ、祝炮アシタカとせし大柳アシタカと云ふ事、  
穀物役薬庫アシタカと云ふ事、水入ミタケルと云ふ事  
と云者人代アシタカは改アシタカるを破壊ホラヒヤフの爲アシタカの丸石アシタカより大  
船アシタカ船底アシタカ入アシタカ薬庫役アシタカと云改アシタカるを仰アシタカるを  
而アシタカ而アシタカ死骸アシタカと云い仰アシタカるを船奥アシタカ船頭アシタカ  
多日アシタカを過アシタカの二里余アシタカと云ふ事と死骸アシタカと云  
火燒アシタカれ當アシタカ無アシタカと云ひ、是アシタカセラマカラアシタカと云

唐山の年号道光と十九年を累加承三年成  
イハキウ元年と並んで新明治天德と号す  
昌忠其元年次洋表を名す  
嘉永二年四月廿日

一天笙ちあら火盆大切とも圓く天生人間裸身の火傍  
セシム中よりさん着物より火の物が足る踏脚  
かくもう時へ恐り力闘普及より後退地の薄  
少く火盆大切ともゆがく失ひたまに餘燒きうち消し  
足る布ら焼残るるれこれも投入して統合とせりや  
角く火盆大切ともゆがく失ひたまに餘燒きうち消し  
失ひたまは布で被ふ事ある

一唐山にて灯七色を看見ふやと云甚永燈いふと云  
多有の燈也。小者明の内、矢多ガ万の佛燈の事  
ナリ又油灯たゞ、渾沌清潔也。只二人聚東サ  
者能て小火く高声小ど以て云の事の法にて  
されども無相と雷門ノシテ

### 香港の行商の道法

一香港、七里迎の湯々、庶民を敵す。僅く丁子  
南財イキリス生配ナク阿片亂イキリス小  
日本本キアメリカ商船等  
故り皆所不取とく而く爲て通すマカウハ之の方  
七十里ト迎一金星門ハ半の方に半里中魚塘と申す  
の名。今上海、七百里サンハイロ揚子江源すナラ  
ウナレハナリナリ又松門以渡す事ナセリの事也

江南荀のトク城アメリカ高麗通 上海より呑浦と日本

通法た七里と云々呑浦をヒレフウアメリカ高麗通 七里

一子の者アメリカトモ送りゆく軍艦カラツホウナトアメリカ高麗通 船中アメリカ高麗通 の者、下に及ばぬ人とも名無アメリカ高麗通 標の爲め金銀等伏送アメリカ高麗通 又船員利澤民皆アメリカ高麗通 船員は數つ、主に一枚も四五一枚の頃アメリカ高麗通 一枚も船員

一枚もあらぬて候アメリカ高麗通 是希ニ希の姿アメリカ高麗通

一イキリスアメリカ高麗通 香港トモ四月アメリカ高麗通 通の船あり通中寫アメリカ高麗通 連アメリカ高麗通 と云其船ニエウレベ、パラスツテアメリカ高麗通 ウト云々<sup>アメリカ高麗通</sup> 云々<sup>アメリカ高麗通</sup> 左船常アメリカ高麗通 西紅海アメリカ高麗通 の奥アメリカ高麗通 二艘也中海アメリカ高麗通 航行アメリカ高麗通 二艘次第アメリカ高麗通 イキリスアメリカ高麗通 香港暴度有りアメリカ高麗通 早速通達アメリカ高麗通

アメリカ詞

一ヲ クラン 二ヲ キヨウ 三ヲ ツルイ 四ヲ ホウワ  
五ヲ フライ 六ヲ セキ 七ヲ サロ ハヲ アイ  
九ヲ ナイ 十ヲ テレ 十一ヲ ラビ 十二ヲ ツライビ  
十三ヲ トウテアメリカ高麗通 十四ヲ ハシアメリカ高麗通 十五ヲ ハシアメリカ高麗通 十六ヲ セキアメリカ高麗通  
十七ヲ サヒテアメリカ高麗通 大八ヲ アイアメリカ高麗通 十九ヲ ナイアメリカ高麗通 七アメリカ高麗通 テニテ  
廿一ヲ 管等アメリカ高麗通 廿二ヲ テニテアメリカ高麗通 廿三ヲ テニテアメリカ高麗通  
廿四ヲ テニテアメリカ高麗通 廿五ヲ テ序アメリカ高麗通 不是做アメリカ高麗通 ホヲ トウテ  
四甲ヲ ハウテ 六甲ヲ ヘアテ 八甲アメリカ高麗通 セキテ 七十ヲ サジテ  
八十ヲ アイア 九十ヲ ナイテ 百ヲ ハシレ キヲ タコギス  
万ヲ メレン

北ヲ ウステ 東ヲ イヌテ 南ヲ リウステ 西ヲ カイヌテ

日ヲ ヒナレ 月ヲ モウメ 星ヲ レタアン 一年ヲ ヴニル  
一月ヲ クラミテ 一日ヲ ヴニテ 一夜 グリキテ 朝 モウチノ  
昼夜 テエ 夜 ナイテ 晚 イブチノ 水 オワテ  
塩水 オルキテ 湯 ハヤワテ 山ヲ マムス 川 フレイシ  
ストン 砂 スサン 木 ステキノ 家 ハウス  
トウ 開ク オフチウ 関ツ ホド、墓 キヤツイ  
鋌 キイ 平地 ピライン 磯 ロクス 寺 チヨキヌ  
見ク ラキタ 女 ホシ イオベ 貴丸 イフ 拝 メシテ  
男 ノマイノ 女 ホシ 父 ロアキテ 母 マアタラ  
兄弟 ブラタイ 花房 ラエラヌイ 子供 ボウヤ 女子 チエル  
荀 ヘカル 髪ヘヤイ 目 アイ 鼻 ノウス  
雨 リカヒ、風 オヘロ 戰 スカラ 晴日 ツタイ  
昨日 ヌテ、天氣 ハグテ 雲 アンホ 國 ステイテ  
日本 ホヤシ 金 モチ 薫金 ホウロ 銀 シヨウロ  
銅 ハカハ 僧 チヨイ 医師 ラクテ 大工 カワカ  
侍 ハビラ 國客 カブチノ 水主 セアリタ 下侍 メレタ  
老 ルタノア 芳人 ヨン 妻 ワイフ 人 マイノ  
足 レン 馬 ホウス 牛 カオ 夫 トウク  
猫 キヤツ テクス 鱗 ハズ 猪 ハク  
鷹 ハスケ 肉 ハヘン 雉 ハズ  
蜜 メラン、夫 マイマ、衣暖 ハジテ 油 グレイン  
羨 ハジテ 舞 リガテ 海 オリヤリ 菜 キヤヘツ

茶

ティ 長者マアテヤ食物スト

筆ヲペレ

紙

アラ著物ジオツ鉄ニヤカ

砂糖

シヨカ

蘇

ヒライテ

米

ライシレ

麥

バテ

豆

ベニ

箱

カレ

手桶

ハケチ針

ニイリ

庖丁

ナイフ

羅紗

フウワ

刺刀

ハケル

鉸

セジルン

竹

マレブ

火薬

マキツ

頭巾

キヤツ

短履

レウス

鉄炮

ロレンズ

石火矢

キツラ

火

スアヤ

灯火

ライヒ

火輪船

スミ

軍船

マイウ

商船

マーチ

韓船

ヒヤレ

帆

セール

桁

マーリ

橋

アレ

碇

アラカラ

繩

コラヤン

鎖

キエイ

對面

ハニサ

其答

ハナ

軍

フワラ

勝負

ヒキリ

上

カヨヤ

下

ラオヒヤ

楊

カニヤン船

モト

白

ホイテ

黒

フラアテ

赤

ライテ

路

テイテ

時鐘

ベル

一時

ララカリ

ル

ル昼夜以

セ四時

モルモ

ノルタケノ言多シテ重ノ石ノレク降半レル

利セモシムカカドモ者家ノ彼國トモ物ヲ放  
ムトムト高ムシテ星明  
即國ノ仰シ申

トモトモト高ムシテ星明  
即國ノ仰シ申

推量へく可ひ度をとすとてり丈去半十  
有はまこと江海に歸ゆる所のけりれど  
のれも底ゆく有處の有則段トモ何ニテ  
は陽うも

七言高

高を也あらはれ流傳記書焉

乙未の年、風より十六の日天降え立、雲甚だ  
リ、今、市村の道と、吹流と、海と、潭河と、事  
あ、月命御船と、此風浪と、久々龜石と、  
本邦の御事と、東洋の方、遙々陽つて、セシチント云  
島、流毛奇石、則ち、さく、沙島、般、波、空と、聲  
うち、而も、皆人を異体の者とせし、其ノ有無  
物、シホ残、事い、取右テ、不、所、日、通、御、り、お、家、  
り、しだと、も、而、私、年、は、大、才、も、す、本、末、と、  
火、生、ん、と、そ、れ、も、か、人、と、之、擧、出、氣、代、く、擧、と、云  
相、氣、と、代、く、擧、も、因、た、く、后、者、勝、敗、ほ、入

セシテヨリ漁村に移出奉事有りて甚而何の役  
ク大キナリ。年々トカツ年次易セヒトを以テ年年の取  
て村一ヶ所トムトマ麻衣モ内ニトム間モ可  
仕切食料貢費ト云事ナシ。防衛テ魚油貿易  
火アラ焼常食ミを以テね井地ノ物イキリスモリ  
海アラ魚食シ是ニ食物收入有リテ亦然ハ薩摩  
仕立ニ亦然リ顏俗行ヒキト甚キニトム也。也  
由ミヨリイキリス人皮以テ交易の為メニ年始ノ月  
來年トモレバ少ニ一年半布面も内ニキリス  
船二艘。日本人英人見馴ニ人物と思シ時ニテ  
日本人的旨酒諸物モ在キ英人連呼んと古人ヘ不  
難能。其事無事を以テマカラ。五年初夏ノ事也  
其漂流年約七至八年。同小舟トムニ里濱沖。連  
來ナシトシカガ拂シタリ。常利今ミイキリ  
ス。又人多シ没後勤シ上海ノ居宅。南洋等  
異業ニシム。

力ね事

名古屋市立文庫蔵書記

一肥前國湯原口津村の力ね。古瀬田村節。國  
川尾村の船頭店先。船。久島。天保六年秋  
の酒。や。琉球。年次。嫁。沖合。ト。成美の風。も  
次流。も。四月。牛津。ト。酒。アヘンの。小島。楊  
木。アラ。鴻人。名。れ。名。ヤ。酒。業。シ。業。モ。シ。酒。業。

家と連属。食肉と鹽味子有島弓高鴻鷦  
國と手取り、ちへ衣類も乞うて出る。船を  
江船で載り、りもとも車に荷物と而國渡り舟船  
手と御く思ひあきは、鴻人賜とすり十文字船  
の字代是而の舟指し是度神事酒送り五段  
舟と手は拴てと舟内へ常御と御坐太  
使ひる体とて大木の御上降廻月と云指  
題と取次り、舟運と舟運の所もとて方を  
はととお島船をかねて何ともいふ事  
うの舟らに大傳打奇島た本切倒と壁  
程り切角取と取の放つて大とく端立場内  
御乗と酒、御酒と酒、御酒と酒、御酒と酒  
鳴進と小舟と又鳴進と小舟と御酒  
相立メ子う舟とが所とがの日を人の宿  
本と建つて唐造の舟と有り成イスヤ人攻而く以當  
石と立ちてこの時も日本人の種姓名を山寧と有  
其島と御く迎駕く一人ハシヤ船とてから  
また通とけり誰と波とよすひすく彼船  
通とおはたとあ惑くへか河井とうり  
居りておと見と云ひ右と出とせても夜駕  
果仲和と五十五年と之と魏方舟と是

人ひと云ゆく日を以て船を里と庄をもじたと號き  
何れく朱名多牛久物方の御と同通しまた一所  
有りて御事と居て奉る所としをも七年目力  
能三年ボイナリス商船トヤ人以多を被久里瀬  
ト事

### 善助事

一  
緒御回善助を壬度の中材に賜ひ申あると見  
ぬと、帆頭病年有一と下船頭代半組にて、  
所向海、皆流丸松圓、洋檜、木船、出でて助  
あられ事無即波和から有れど横荷内多羅者  
物役者、主は貢使、又曰、役員、内事、の職甲子キシヨウの嚴<sup>カタ</sup>正<sup>マサニ</sup>  
揚毛ち捨てと五人の者大よ南<sup>ミ</sup>、アシカニ  
往方す、而よ別とさせん首善助と共の太  
氣入若手主相母安<sup>スル</sup>多事と利進<sup>スル</sup>青  
中都府、高野山出でる御府もと役立<sup>スル</sup>有  
取扱い病年も多數せざれ保養<sup>スル</sup>させ共御用  
役人、御是邊の御事<sup>スル</sup>子高船頭と云ふとて、  
船頭と御船頭大ト想<sup>スル</sup>御事はテ<sup>スル</sup>御船頭  
子、アシカニお食と相<sup>スル</sup>御事<sup>スル</sup>御命の恩  
大<sup>スル</sup>とは何事かうかを尋ねて答<sup>スル</sup>事

も渡へ云々と書る、すく本年の春ノリは其後也  
伊豆をさかのねて候と、市川も江戸に多度まよひり  
免へ難へば重死也、御用也、とすく、清高  
の内に比那と通高い波、は、便船、歸、  
浦島の所候うて便船有く、唐化屋のよ邊  
主計、魚巻よて利記前、の店をせ活、と  
海の乞古方へと送り、ちきせ活、と  
有、年何事ととく、事もとく、事もとく、事もとく  
利者、詐欺うり、りん迫く、乃後、是夜を考  
せんとあり、のうきく、假り、世活、女活、浮浪がする  
すら別小祕源ト云

安政二年卯暮春再計之

昌忠曰世俗物の奇恵は、ハント云同偶役とキヨウ  
とキヨウ、シムリ、シムリ、シムリがイキリス詔、一ヒケン  
手とキヨウと云是役以て、かひよト博奕、キヨウシ  
トキヨウシ、シムリ、元西洋より、鷹舟、ニ一あがみ  
カレハトキヘ、詩り、ハレと云さんカルタの、おき  
シ南蛮うり、鷹舟、と云々、世界の、と云々、詩  
うり、うり、うり、財、と、南蛮、うり、東洋船、と、あがみ、  
と云々、あせ、と、若、西洋、へ、と、有、と、まほ異國、うり  
鷹舟、うり、うり、うり、うり、うり、うり、うり、うり、  
うり、うり、うり、うり、うり、うり、うり、うり、うり、うり、

是皆西洋之風也。傳達者有瘡癩ノアメ  
リカ、利紀トシテ鬼角ノ美威トシテ至る。益々  
れど亦其事かく甚致か。害有事之要害大  
少。其數多シ。斯ニ萬洋之字ナム。人言殊  
また以經之代思之。明也。尤ニ之。乃シセ

### 利七漂流記異聞稿

#### 奥多昌志記

一  
蒸氣船多々。江木有也。速風車。左船の事  
中。行風一夜の行船。大小順逆。風水作裏。之  
二百四十里。而。ヨキス通。又小船。逆者。木車輪。之  
打碎。而。破船。か。遠。之。其風。足。之。福。之。破  
皆。熱湯吐。危険。太開。達。收。善。植。草。之。但  
生。全。此。莫。力。其。善。施。施。り。く。右。之。左。之。上。之  
下。之。恩。之。而。射。之。魚。之。事。之。軍。船。之。軍。寶。之  
少。之。且。其。中。間。下。之。其。機。巧。之。塞。之。之。物  
至。之。之。石。底。成。貯。不。十。百。之。之。之。之。之。

順風やも。萬事用ひず。はめ重く。りとお  
ち。逆風。いわく。そつて。の強さ。す。次  
若者。家の。船。大筒。半中。時。から。お壁。破  
壊。もし。船。肌。石。漆。漆。夜。異。は。用心。  
は。底。もし。石。漆。漆。時。右。漆。漆。漆。漆。  
漆。漆。漆。漆。漆。漆。漆。漆。漆。漆。漆。漆。  
一。西。年の。陽。氣。風。多。く。年。歲。内。と。亨。海。う。都。年。  
艘。と。大。船。と。其。内。力。有。よ。に。ち。と。年。歲。少。年。海。根。  
一。海。根。す。母。是。波。根。す。母。木。東。根。く。じ。き。つ。ち。今。や。む  
ゆ。ゆ。ゆ。

一。萬。年。若。の。機。巧。能。く。か。と。身。に。な。思。年。も。其。否。取  
引。の。機。巧。能。く。か。と。身。に。な。思。年。も。其。否。取  
引。を。左。右。運。費。と。不。可。行。と。此。は。財。業。の。機。巧。  
机。巧。能。く。か。せ。う。押。か。せ。有。右。知。易。り。ん。云。萬  
象。  
と。も。が。防。立。一。方。の。車。城。此。一。方。の。車。城。進。左。右。  
皆。通。年。の。元。固。固。す。う。う。

一。凡。と。波。う。と。船。波。波。う。に。大。風。う。と。ほ。一。日。何。十。里。約。約  
と。深。水。小。川。通。具。充。滿。舟。流。す。至。て。ひ。く。波。ビ。イ。占  
の。○。如。期。と。の。へ。一。方。砂。の。入。づ。波。持。運。送。せ。舟。若  
砂。寢。し。漏。て。の。方。、漏。ぬ。又。送。れ。よ。運。て。、と。も。る。  
玄。合。圓。ま。と。へ。と。舟。以。船。よ。送。ひ。西。流。一。年。長  
サ。家。會。か。と。と。家。以。か。と。と。一。所。り。け。ナ。と。ば。の。と。

知るなり

一 アメリカ在監邦ナリ王座有<sup>レ</sup>處トナリテナリ  
豪族ニ任四年後ト仕事ナシトシ候時則少<sup>レ</sup>  
帝モハ免許ヤシシルテ侯清モイキリス未免留  
ナリト帝國ノ所居候テ候帝名成接シル<sup>レ</sup>  
一 アメリカ人<sup>レ</sup> 而國小通文以候<sup>レ</sup>ト<sup>レ</sup>而  
候ヤシトシテ即<sup>レ</sup>ト<sup>レ</sup>和蘭尼の不適為免れナリ四國<sup>レ</sup>  
前モ第<sup>レ</sup>國有ナシ事無く見せんとの事シムトナリ昌志  
極矣<sup>レ</sup>候力<sup>レ</sup>身アリ<sup>レ</sup>且利<sup>レ</sup>莫世界<sup>レ</sup>此モ<sup>レ</sup>國<sup>レ</sup>  
清志<sup>レ</sup>の事ナシ<sup>レ</sup>國<sup>レ</sup>の事ハ島嶋<sup>レ</sup>之<sup>レ</sup>波洞<sup>レ</sup>雷<sup>レ</sup>水<sup>レ</sup>空<sup>レ</sup>也<sup>レ</sup>  
候<sup>レ</sup>波<sup>レ</sup>皆<sup>レ</sup>是<sup>レ</sup>之<sup>レ</sup>行<sup>レ</sup>中<sup>レ</sup>ナリ<sup>レ</sup>且石炭  
雖<sup>レ</sup>ナリ<sup>レ</sup>國<sup>レ</sup>海<sup>レ</sup>風<sup>レ</sup>山<sup>レ</sup>雲<sup>レ</sup>日<sup>レ</sup>月<sup>レ</sup>星<sup>レ</sup>也<sup>レ</sup>是<sup>レ</sup>上<sup>レ</sup>事  
の事<sup>レ</sup>アキリス<sup>レ</sup>帝<sup>レ</sup>汗<sup>レ</sup>モ<sup>レ</sup>之<sup>レ</sup>一<sup>レ</sup>計<sup>レ</sup>四<sup>レ</sup>月<sup>レ</sup>半<sup>レ</sup>ゆ<sup>レ</sup>  
カ<sup>レ</sup>ナリ<sup>レ</sup>アメ<sup>レ</sup>リス<sup>レ</sup>帝<sup>レ</sup>汗<sup>レ</sup>モ<sup>レ</sup>之<sup>レ</sup>一<sup>レ</sup>計<sup>レ</sup>四<sup>レ</sup>月<sup>レ</sup>半<sup>レ</sup>ゆ<sup>レ</sup>  
「<sup>レ</sup>ニ年<sup>レ</sup>ニ五年<sup>レ</sup>計<sup>レ</sup>四<sup>レ</sup>月<sup>レ</sup>半<sup>レ</sup>ゆ<sup>レ</sup>」<sup>レ</sup>ナリ<sup>レ</sup>南<sup>レ</sup>北<sup>レ</sup>東<sup>レ</sup>西<sup>レ</sup>各<sup>レ</sup>  
方<sup>レ</sup>を<sup>レ</sup>走<sup>レ</sup>候<sup>レ</sup>事<sup>レ</sup>無<sup>レ</sup>候<sup>レ</sup>事<sup>レ</sup>無<sup>レ</sup>候<sup>レ</sup>事<sup>レ</sup>無<sup>レ</sup>候<sup>レ</sup>事<sup>レ</sup>無<sup>レ</sup>候<sup>レ</sup>事<sup>レ</sup>無<sup>レ</sup>  
今<sup>レ</sup>ニテ<sup>レ</sup>是<sup>レ</sup>は必<sup>レ</sup>行<sup>レ</sup>慶<sup>レ</sup>事<sup>レ</sup>方<sup>レ</sup>往<sup>レ</sup>來<sup>レ</sup>候<sup>レ</sup>事<sup>レ</sup>無<sup>レ</sup>候<sup>レ</sup>事<sup>レ</sup>無<sup>レ</sup>  
一 アメリカノ<sup>レ</sup>力<sup>レ</sup>叙<sup>レ</sup>り<sup>レ</sup>燒<sup>レ</sup>及<sup>レ</sup>手<sup>レ</sup>研<sup>レ</sup>精<sup>レ</sup>考<sup>レ</sup>ト<sup>レ</sup>  
「<sup>レ</sup>ニ又<sup>レ</sup>又<sup>レ</sup>引<sup>レ</sup>る事<sup>レ</sup>無<sup>レ</sup>考<sup>レ</sup>手<sup>レ</sup>研<sup>レ</sup>精<sup>レ</sup>考<sup>レ</sup>ト<sup>レ</sup>  
又<sup>レ</sup>也<sup>レ</sup>以<sup>レ</sup>之<sup>レ</sup>首<sup>レ</sup>殺<sup>レ</sup>事<sup>レ</sup>無<sup>レ</sup>考<sup>レ</sup>手<sup>レ</sup>研<sup>レ</sup>精<sup>レ</sup>考<sup>レ</sup>ト<sup>レ</sup>イキリス生<sup>レ</sup>考<sup>レ</sup>

國威大顯罪も無事四年峰起矣

ノリテ子爵四主也と大字刑、汝免。且吉成也  
ト迄ノリ及切合ノリノハシ殿半林也於ニヤス矣

入初也及成以ノ人成殿半林也之幸也モカハル死也

筆草ハドカル今ハ常人者ナトヤニルハ自殺也

事多々と教也。皇國人帝。皇國政也。下の邊也。

一香港、阿片亂以策和イキリスの不順とあもはル也

有所の佈法清ノ不順切支丹トセリ。猶也其恵兵

城ノ行法也。其種と甲也。手首ト入墨。サム胸十文字

以入七日ケノ祝日小説法を手車と萬良イキリス

國風ニせんと手綱也。彼チニ城士斗リ其皆

系キテ所ナリトテ。渴人リ勝トメナリ。争奪也。鴻也の文也

一アメリカ 皇國トホんとヨリ年不事事ニトモ去

考和蘭陀合。日本ニ異國ヲ拂の嚴法アレラテ

通音忍ヘシ。ソシハ忽打拂きん或リ攻撃小及テ

神國ヲシテ神威也。拂シテ即ち世界の

毛シ難也。不拂ト志也。辱シ也。拂ト思也

相叶テ蘭人ト高也。不拂タリ有リ。ト思也

日本神國トシテ太平久安。威震寰也。又船未船拂

右也。ト有リ。何連一萬計。誠んと多事也

軍船十レ船。四十丈。船頭。拂リ。正モ被船人也

端の去とく場所を以て行かれり故ちと來所  
浦賀の應付等、あも似ぬ實者のかかへり  
う焉行世界小島とも日本記すと云は万圓をう  
く見とがく本から新聞紙ともう僅の半日間と  
一万圓を送る事す

皇國の本件は初々と彼より船方と手を告げ  
人を此に僅の所浅経世をも未だすゆ右矢火の弓  
中より擲げたり拂小火を滅ばれん船人を僅の湯う  
庵より無益の命をく切らせん速よ被ゆん、半  
定多きより可謂無念

利云左近少寅有<sup>リ</sup>法取扱と知らば吾甚船上  
新舊事、船積成の通じて、其身もたゞ其辭を  
ノクは法國の古費も行而きよ殊無と語らぬ  
空き無事行

利七長房

度の回りとそりも皆不表防衛と莫たら量めり

一臺灣是處ツモリツモレ唐地久離テア千里のものに  
西カリ彼等之列<sup>リ</sup>古物イキリス般哉也に古方喜方<sup>リ</sup>國  
ノ新水<sup>リ</sup>には千里を越す福運<sup>リ</sup>行舟<sup>リ</sup>故く邊  
付ケられ櫛子<sup>リ</sup>近處<sup>リ</sup>は大煙灰振廻<sup>リ</sup>と云喜雲威<sup>リ</sup>荒

一メ子ラ<sup>リ</sup>船屋<sup>リ</sup>南海中の小島<sup>リ</sup>イスハニヤの左配<sup>リ</sup>此<sup>リ</sup>  
イキリス商船<sup>リ</sup>をも軍船<sup>リ</sup>不知  
一ホル子ラ<sup>リ</sup>ホイキリス般哉<sup>リ</sup>入吾國<sup>リ</sup>用<sup>リ</sup>傳<sup>リ</sup>事<sup>リ</sup>  
タれ海上<sup>リ</sup>里<sup>リ</sup>留<sup>リ</sup>八月<sup>リ</sup>九月<sup>リ</sup>單<sup>リ</sup>物<sup>リ</sup>何<sup>リ</sup>

と事し相手にせんと云イキリス也くい不遇者と  
一イキリスも雖智か、アレナ世界ノ宿也」と海中の  
鴻鷗也而く益々と不吉事に又而度鴻也あくをさ  
取ててり一方々々辰害鳥不取難き鴻也和國人公仕  
魚生也と見物く居れり狐火所く以爲ゆ一己も  
月中不入に於て切立丹念つゝに入ても不とひま  
とおとぞうとせ

一「當川」明の御へイキリスアメリカ不眞接體  
聖世年號通寶  
ヘルリテラス 楠木不眞明力記アシヒ元末十年以降  
西洋人廣西庶東皇不テリア不と云法度改ム  
毛子氏家得利明流再興は止くたゞとおと新  
星ちる是元人アリス人の多合清が清列の清精明  
中原戎秋トケニルの憤想可アシヒ上イキリスア  
メリカ是代助也其號盛りん若清秀ハイキリス  
アメリカハ未く追拂ト可アシヒ或も明暦ともイキリスア  
メリカ追拂く可も若明イキリス未く始くは通す  
或も不祥是祸は當らず向く其海内安危急  
の御英勅よ御のモ完璧  
一「アメリカモ無名也而く寧日逐流陽の因縁のモ昔  
吾祖傳也流の中ク行このは拘ら豆長城持傳字古  
一ノ角也またも古氏の奇集而く一年代半左  
は一度サナキテ九ノ子は備へて島ラト故乳を西  
一又別乎南身の舊古也山体済萬物のも彼

綱取を主張せりて元々実又號本也  
宣義はもとより才十イツナリよ又れを悉く脱生  
えりて駒原もとより御子と服を实すかし亦既  
事も又實自任の如き能能也

梅は不收もと卒出もとが強き也

一黒ノ日日も人情數力闇もと達ひ急急也

此を殊物よあらんと云

一彼多し官本家船本に達りり少しある様に此  
來入港し友達入港せば巡船の妨せは居たる

一間白居船三十二石の荷物を雜ざつと

忽ち直角に左に船頭立てては外道船也  
被萬年船小船邊寄附と申れ齒クシ打碎ハラフ或無  
湯水ヨウス也また其の後萬年船の海シマの底に掛  
れ去る事無事有り而前船小船へひり放房集有り  
其と並びり申れ船頭立てて右側に申れ巡船  
せんと號ひりと治ぬヨリムニトとある事と高也

一火薬庫と船の荷物の取引貯カタマリと石屋と  
達し燒ヤクて之を乗船のた度大木門の箱入其に運ぶ  
當り前船ヨリミテお仕替シテハシタて櫛スルメに取れ之を出の事  
既經度く時ハシタ車カーブを船に付炮を下し車と  
共もててお出ハシタて而前船ヨリミテ櫛スルメに

一袋

チヨウレツ と云は二袋や、又其の袋の目

方ある。其袋も或の所の腰袋とも、袋の底に

革カーフ引合の元、下へ成る事多し。袋を立上りし

トロは腰ヒザからなる其袋を立上り仕事に通

一 袋中の袍座人衆、前の級キヨより下へ地ジに

腰袋後後後人頃、二重者ツイツの者す。腰袋の事

投げ立ち動ハシマリ、腰袋にて腰ヒザの腰ヒザに

腰袋有し。腰の筋スジより太腰オタヒザ、左右の腰ヒザに腰袋

リ通アハし。腰の筋スジより太腰オタヒザ、腰袋の筋スジに腰袋

ヲ表す。腰袋より腰ヒザまで、腰袋の筋スジより腰袋

ヲ表す。腰袋より腰ヒザまで、腰袋の筋スジより腰袋

一 袋中を放ハシマリる者、腰袋者ヒザヒヂヤク也。十二下平アサヒを乞う。

一 圓の袍ヒヅマ者、袍座者ヒヅマヒヂヤク也。腰袋者ヒザヒヂヤク也。

一 ウーレンゼンウーレンゼン者、腰袋者ヒザヒヂヤク也。腰袋者ヒザヒヂヤク也。

一 イカリスアラニス佛ボダ菴ボダニ者、腰袋者ヒザヒヂヤク也。腰袋者ヒザヒヂヤク也。

一 イカリスアラニス魯ル者、腰袋者ヒザヒヂヤク也。腰袋者ヒザヒヂヤク也。

一 腰袋者ヒザヒヂヤク者、腰袋者ヒザヒヂヤク也。腰袋者ヒザヒヂヤク也。

一 トテキカリストテキアラニスの腰袋者ヒザヒヂヤク也。腰袋者ヒザヒヂヤク也。

是多子シモコノと云ふ。腰袋者ヒザヒヂヤク也。腰袋者ヒザヒヂヤク也。

腰袋者ヒザヒヂヤク者、腰袋者ヒザヒヂヤク也。腰袋者ヒザヒヂヤク也。

昌黎縣も小軍の立派本もアメリカ船浦噴水  
ヘカラツト云者波國ヘリミニ見テシ右浦喷水  
島嶼の多くは貨物代用小桶のよト置けと易希  
何處も木板代用され並玉其れの事多キリ  
乃モ右多有欲里湯ノ所モ之浦へ主と内  
外島もまた之浦セラハ根シトカヤ思セモモリ  
大方其事物の本邦在有キ事モ高也  
本邦内、遠近恩詔も承められ候事也  
所は主に昌黎令より當れば元朱子公卿  
連々島嶼之主昌黎令又其事モ之浦噴  
水昌黎令之浦人勿ムラ因公卿の令り一車半を出  
万物ノ不自由な事モ無く今ニ奇ニ車半を出  
唐山洪井下也  
一外夷ヨリ山海之浦ト云々思テ甚其多々往  
復は海の人为利モ極利也少しある事無利也  
かし唐山の海之浦也且筑港也ノ奉乳の事  
島嶼也  
一アメリカ諸島の本以爲行と云々也深也航行  
事も成難事也  
昌黎縣も少々波ノ本原也年既而後屢々之年有りね漂流之年  
或半年ニ及ぶ可也イキリ人取漂流人云々久里酒冲り  
來り一時地方村主附町也河川云々小地方也ナリ也

矢張り船たおれぢぬき障壁を前にかく渡す  
と云ひ是は一の因縁なりは也とも仰る  
にあらぬ事又古跡可も何物と云うに凡御  
事より事と云へ是必天神地祇の冥耶  
すんや東の塔ノ山也以テ名之者也左之室  
の立ち方より遡りてそのまゝから也れども右之室  
はの其の小室前す限の細々とも也哉の強  
さ也マキリス人小室歎也

廣東寺は日本より來たる法華院と號す也

一  
一切又丹青の達は甚能而ヤスヒ人氏は敵ん爲す甚能  
而能よと/or/、古くれ古甚目流アシタツル者ハ聲音也  
バ入り祖師への報恩大也アシタツル死成顧りアシタツル  
極もる。たゞ人災因り也。彼の七日め、說法もる  
少兒アシタツルの所ト深入へて然う有アシタツル法苑而  
ん為す、佛法戒用ゆりもと。爾後半身不<sup>アシタツル</sup>是成房  
心惑アシタツル。たゞ佛故の末世の說も惑ひ居らげぬ  
性者即家の貧ゆり刑殺せり。方却く大方免  
とす、可恥モサ。即帝也。神道以て海内  
民心安固也。のをも世界以て充廣く。中國り  
朝セラ也。豈難いんや。清君士是思ひ也。既  
度東シ。や來り。大よ人候也。よりかく廣東の欽若  
在名は汝不改り。是イキリス云布。廣東も。京のま

兵士有病者一而其毒氣り毒氣ノ國兵營毒殺  
兵士の兵營者をもあれば竹の根有<sup>ク</sup>るを云々國兵營  
毒殺せざるや汰御<sup>レ</sup>狩<sup>リ</sup>將<sup>リ</sup>成<sup>ル</sup>朱<sup>リ</sup>と其恨成程之  
為也と屢々<sup>シテ</sup>有<sup>リ</sup>也

利<sup>シ</sup>と云候事<sup>リ</sup>取<sup>リ</sup>常<sup>ニ</sup>兵士<sup>ハ</sup>金糧<sup>ヲ</sup>に給<sup>フ</sup>波<sup>ナ</sup>  
多<sup>シ</sup>食<sup>ハ</sup>れ<sup>リ</sup>中<sup>ニ</sup>及<sup>シ</sup>以<sup>テ</sup>水<sup>モ</sup>りれ<sup>サ</sup>者<sup>ハ</sup>先<sup>手</sup>の<sup>リ</sup>  
毒<sup>キ</sup>付<sup>ケ</sup>リ<sup>シ</sup>ト<sup>テ</sup>死<sup>リ</sup>ム<sup>シ</sup>不<sup>ト</sup>飲食<sup>セ</sup>ま<sup>レ</sup>ル<sup>シ</sup>右<sup>ノ</sup>  
糧<sup>ヲ</sup>以<sup>テ</sup>人<sup>ハ</sup>止<sup>ム</sup>と<sup>モ</sup>苦<sup>リ</sup>一<sup>日</sup>未<sup>シ</sup>毒<sup>キ</sup>云々管<sup>ク</sup>  
仕<sup>ト</sup>道<sup>ヲ</sup>辟<sup>ケ</sup>除<sup>シ</sup>可<sup>シ</sup>多<sup>シ</sup>、勝<sup>ム</sup>が<sup>シ</sup>喫<sup>リ</sup>東<sup>シ</sup>行<sup>ハ</sup>後<sup>リ</sup>  
都<sup>シ</sup>れ<sup>バ</sup>是<sup>リ</sup>

備<sup>ヒ</sup>行<sup>ハ</sup>事<sup>ト</sup>御<sup>リ</sup>候<sup>ス</sup>と<sup>モ</sup>思<sup>ハ</sup>シ<sup>ム</sup>高<sup>シ</sup>軍<sup>人</sup>も<sup>シ</sup>多<sup>シ</sup>也<sup>リ</sup>  
ウ<sup>ニ</sup>御<sup>リ</sup>候<sup>ス</sup>と<sup>モ</sup>其<sup>ノ</sup>身<sup>ハ</sup>又<sup>シ</sup>死<sup>リ</sup>ム<sup>シ</sup>不<sup>ト</sup>飲食<sup>セ</sup>ま<sup>レ</sup>ル<sup>シ</sup>神<sup>ハ</sup>ん<sup>モ</sup>

此<sup>モ</sup>よ<sup>シ</sup>つ<sup>シ</sup>ま<sup>リ</sup>、ニ<sup>シ</sup>ヤ<sup>リ</sup>と<sup>モ</sup>可<sup>リ</sup>耳<sup>リ</sup>  
シ<sup>テ</sup>古<sup>シ</sup>いと<sup>シ</sup>の<sup>リ</sup>神<sup>ハ</sup>と<sup>モ</sup>子<sup>孫</sup>の<sup>リ</sup>老<sup>シ</sup>て<sup>シ</sup>  
生<sup>シ</sup>くま<sup>ハ</sup>か<sup>リ</sup>不<sup>ト</sup>死<sup>リ</sup>ム<sup>シ</sup>、め<sup>シ</sup>と<sup>シ</sup>と<sup>シ</sup>と<sup>シ</sup>、  
生<sup>シ</sup>く<sup>シ</sup>か<sup>リ</sup>不<sup>ト</sup>死<sup>リ</sup>ム<sup>シ</sup>、<sup>シ</sup>と<sup>シ</sup>と<sup>シ</sup>と<sup>シ</sup>、<sup>シ</sup>と<sup>シ</sup>と<sup>シ</sup>と<sup>シ</sup>

安慶五年歲

極目初四日寫之

正依藏



